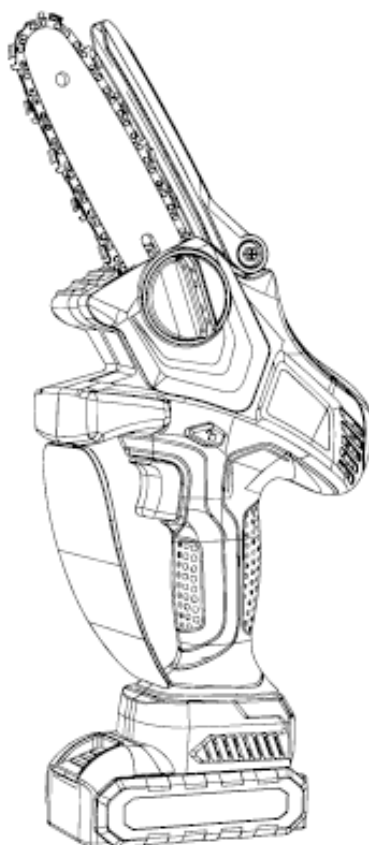


# KPC®



**ES SIERRA ELÉCTRICA A BATERÍA – KSE75S**

MANUAL DE USUARIO | Página 3

**FR SCIE ÉLECTRIQUE À BATTERIE – KSE75S**

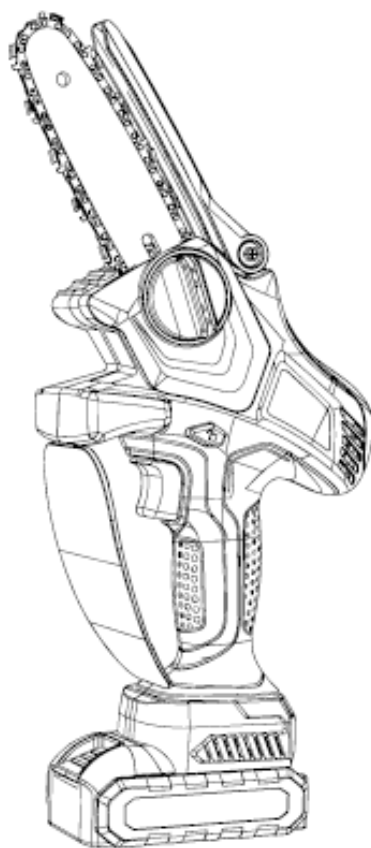
MANUEL DE L'UTILISATEUR | Page 36



# KPC®

## SIERRA ELÉCTRICA A BATERÍA

MANUAL DEL USUARIO



MODELO

**KSE75S**

# ÍNDICE

## **Advertencias**

## **Especificaciones técnicas**

## **Símbolos**

## **Componentes**

## **Especificaciones de seguridad**

Precauciones de seguridad relacionadas con el uso de la herramienta

Precauciones de seguridad relacionadas con el operario

Ropa y equipo de trabajo

## **Seguridad en la zona de trabajo**

Condiciones de seguridad en la zona de trabajo

Condiciones de seguridad de la herramienta

Instrucciones de seguridad de la espada

Instrucciones de seguridad de la cadena

## **Precauciones**

Serrado

Poda

Tala

## **Riesgos asociados al uso de la motosierra y medidas preventivas**

Contragolpe

Tracción

Golpe de retroceso

## **Limpieza, mantenimiento y reparación**

## **Puesta a punto**

## **Montaje y desmontaje de la cadena de aserrado**

Montaje de la espada y la cadena de aserrado

Extracción de la espada y la cadena de aserrado

Engrasado

## **Comprobaciones iniciales**

Piñón de la cadena

Espada

Detección de salida del aceite lubricante

Arranque

## **Manejo de la motosierra**

Serrado

Desramado

Tala

## **Limpieza de la motosierra**

## **Mantenimiento**

**Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas**

**Advertencias de seguridad para motosierras recargables**

**Medidas para prevenir el contragolpe**

**Servicio postventa**

**Responsabilidad legal**



**Estimado cliente,**

Ante todo, darle las gracias por adquirir nuestros productos de alta calidad. Le recomendamos leer atentamente este manual antes de utilizar esta herramienta para sacarle el máximo provecho. Guarde el manual para futuras referencias. En caso de duda, póngase en contacto con nosotros en cualquier momento. Nuestros asesores le ayudarán en todo lo que precise. Le agradecemos su confianza y esperamos que disfrute de su máquina.



### **¡ADVERTENCIA!**

Lea atentamente las advertencias e instrucciones de seguridad. Incumplir o no respetar estas instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o lesiones personales graves. Guarde todas las instrucciones y notas de seguridad para futuras referencias. Cuando utilice esta herramienta, asegúrese de que ni sus manos ni cualquier otra parte de su cuerpo roce el dispositivo de corte ya que las consecuencias podrían ser graves.

### **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

| <b>MODELO</b>                                | <b>KSE75S</b> |
|--|---------------|
| Tensión nominal (V)                          | 21            |
| Potencia máxima (W)                          | 600           |
| Peso Neto (kg)                               | 600           |
| Diámetro máximo de aserrado (mm)             | 75            |
| Velocidad lineal de la sierra (m/s)          | 8,8           |
| Paso de cadena (mm)                          | 1/4           |
| Número de dientes del piñón (T)              | 6             |
| Especificación de la batería de litio (V/Ah) | 21/2.0        |

- El fabricante se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.
- Las especificaciones de las baterías pueden variar según el país.

## SÍMBOLOS

Los símbolos utilizados en esta herramienta se muestran a continuación. Antes de utilizar la motosierra, familiarícese con los símbolos y con su significado.



Lea este manual.



No permita que la herramienta se moje.



Atención / peligro.



Evite los contragolpes.



Mantenga la herramienta alejada del fuego.



No deseche esta herramienta junto con los residuos domésticos. Deberá respetar la normativa en cuanto a eliminación de residuos.



Utilice gafas de protección.



Utilice protectores de oídos.



Utilice ropa de protección.



Utilice botas de trabajo antideslizantes.



Este símbolo representa el depósito de aceite.



Dirección de rotación de la cadena.

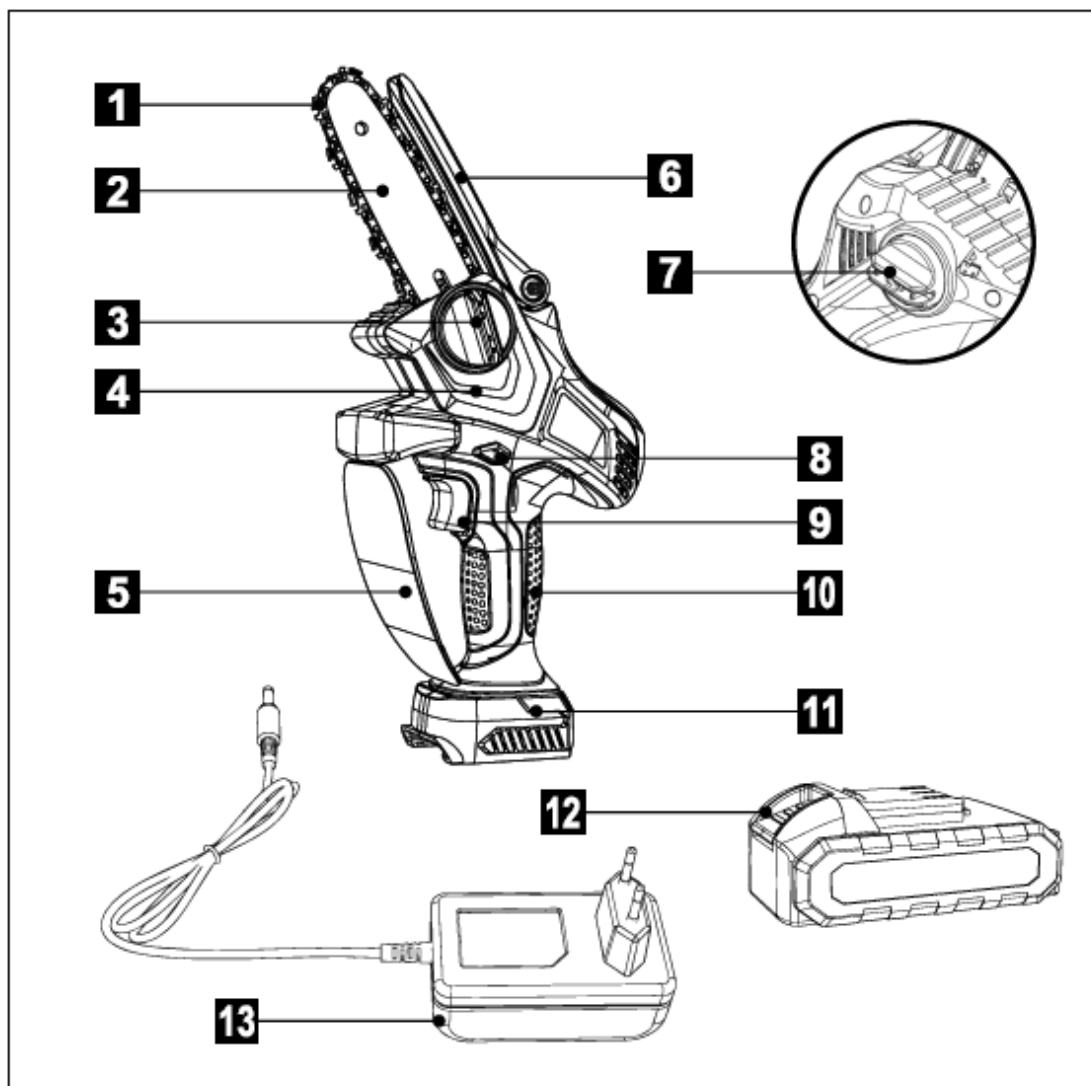


Cuando el cable de alimentación esté dañado, sustitúyalo.



Mantenga la herramienta alejada de ambientes húmedos.

## COMPONENTES



1. Cadena

2. Espada

3. Perilla de bloqueo

4. Cubierta del piñón

5. Placa protectora

6. Protector de la cadena

7. Tapa del depósito de aceite

8. Interruptor de autobloqueo

9. Interruptor de control de la velocidad

10. Asa principal

11. Interfaz entrada de alimentación

12. Baterías

13. Cargador



## ESPECIFICACIONES DE SEGURIDAD

La motosierra se utiliza principalmente para cortar leña, desramar y talar árboles con un diámetro pequeño. Esta herramienta es también adecuada para el mantenimiento de jardines y huertos.

- **Precauciones de seguridad relacionadas con el uso de la herramienta**

1. Utilizar baterías o cargadores no autorizados por el fabricante puede ser causa de incendios, explosiones o accidentes que podrían conllevar lesiones graves o mortales o daños a la propiedad.
2. Utilizar la motosierra, la batería o el cargador con otro propósito que no sea por el que fueron diseñados, puede provocar lesiones personales graves o incluso mortales y daños a la propiedad.

### Manual de la batería:

Consulte el manual que se encuentra junto al paquete de baterías y lea las instrucciones de uso del cargador.

### Manual del cargador:

Consulte el manual que se encuentra junto al paquete de baterías y lea las instrucciones de uso del cargador.

- **Precauciones de seguridad relacionadas con el operario**



### ¡ADVERTENCIA!

Está terminantemente prohibido utilizar esta herramienta, el paquete de baterías y el cargador sin haber primero leído y comprendido este manual ya que el operario o cualquier otra persona podría resultar herida de gravedad o incluso morir. Lea detenidamente el manual de instrucciones y asegúrese de entender su contenido. Guárdelo en un lugar seguro para futuras referencias.

### Asegúrese de que los operarios cumplan con los siguientes requisitos:

1. Cualquier operario que deba manejar la herramienta, manipular la batería o el cargador, debe encontrarse en buen estado físico, sensorial y mental. Si el operario no puede manejar este equipo ya que tiene limitaciones físicas, psíquicas o sensoriales deberá trabajar bajo supervisión o recibir las instrucciones de un responsable.
2. Los operarios deben ser mayores de edad.

3. Aquellos operarios que utilicen esta herramienta por primera vez, deberán primero recibir la formación adecuada por parte del distribuidor o de otro formador. Únicamente se podrá utilizar la herramienta tras haber leído y entendido el contenido de este manual.

4. Ningún operario podrá utilizar esta herramienta si se encuentra bajo la influencia del alcohol, medicamentos o drogas.

**Si es la primera vez que utiliza la motosierra, empiece primero con algunas prácticas de serrado sobre un soporte o bastidor.**

- **Ropa y equipo de trabajo**

1. Utilice la ropa de trabajo adecuada. No utilice ropa holgada ni accesorios. El pelo largo suelto, los complementos o la ropa holgada pueden quedar enganchados en la cadena de la motosierra.

2. Cuando la motosierra está en funcionamiento se genera polvo y virutas o aserrín que pueden provocar daños físicos.

a. Utilice gafas de protección.

b. Se recomienda utilizar una careta o protector facial.

c. Se recomienda utilizar camisa o chaqueta de manga larga.

3. La caída de objetos puede provocar lesiones en la cabeza.

4. Durante el trabajo se puede generar polvo que puede afectar las vías respiratorias o provocar reacciones alérgicas.

5. El uso de ropa inadecuada puede provocar que quede atrapada entre las ramas y entorpecer su trabajo afectando al funcionamiento de la motosierra y pudiendo incluso derivar en lesiones graves.

a. Utilice ropa ajustada

b. Evite el uso de bufandas y joyas

6. El operario puede tener contacto accidental con la cadena de aserrado durante el trabajo y lesionarse de gravedad. Utilice pantalones largos que contengan protectores de material resistente a los cortes. Estos protectores pueden variar dependiendo de la velocidad máxima de la cadena de aserrado.

7. El operario puede cortarse accidentalmente serrando madera o sobre todo al limpiar o revisar la herramienta. Utilice guantes de protección cuando utilice la motosierra.

8. Utilice el calzado adecuado para no resbalar ni caer. El operario puede tener contacto accidental con la motosierra durante su trabajo y sufrir cortes de consideración. Utilice botas gruesas con protectores resistentes a los cortes. Estos protectores pueden variar dependiendo de la velocidad máxima de la motosierra.

## **SEGURIDAD EN LA ZONA DE TRABAJO**

- **Condiciones de seguridad en la zona de trabajo**

1. Los transeúntes, niños y animales no son conscientes del peligro que corren si acceden a la zona de trabajo ya que pueden ser alcanzados por cualquier objeto que pueda haber sido lanzado al aire pudiendo sufrir lesiones graves. Mantenga a los transeúntes, niños y animales lejos de la zona de trabajo.

2. La motosierra no es resistente al agua. Si utiliza esta herramienta bajo la lluvia o en ambientes húmedos, el operario podría sufrir una descarga eléctrica y podría averiarse la herramienta. No trabaje bajo la lluvia ni en ambientes húmedos.

3. El motor eléctrico de la motosierra puede producir chispas capaces de provocar incendios o explosiones en determinadas circunstancias y, en consecuencia, provocar lesiones personales graves o mortales y daños a la propiedad. Evite cualquier riesgo de incendio o explosión.

- **Condiciones de seguridad de la herramienta**

**La motosierra funcionará de forma segura si:**

1. no está dañada

2. se mantiene limpia y seca

3. el asa se mantiene intacta

4. el activador de la cadena funciona adecuadamente

5. los controles funcionan de forma adecuada sin haber sido modificados

6. se lubrica adecuadamente

7. la profundidad de las marcas de desgaste del piñón de cadena no es superior a 0,5mm

8. la combinación de espada y cadena de aserrado es la que se recomienda en este manual de instrucciones

9. la espada y la cadena de aserrado están bien colocadas

10. la tensión de la cadena es la adecuada

11. se utilizan accesorios originales

12. los accesorios están debidamente colocados



### **¡ADVERTENCIA!**

**Si el producto no cumple con la normativa de seguridad, es posible que los componentes y los dispositivos de seguridad no funcionen adecuadamente, lo que podría resultar en lesiones graves o incluso mortales.**

1. Trabaje únicamente si la motosierra está en buen estado. En caso de que la motosierra esté sucia o mojada: límpiela y séquela.
2. No modifique la motosierra. Utilice la combinación de espada y cadena recomendada en el manual de instrucciones.
3. No utilice la motosierra si el sistema de control no funciona adecuadamente.
4. Utilice únicamente accesorios o piezas de recambio originales.
5. Coloque la espada y la cadena de aserrado tal y como se indica en el manual de instrucciones.
6. Consulte el manual para instalar correctamente los accesorios.
7. No introduzca objetos en la herramienta.

### **• Instrucciones de seguridad de la espada**

**Podrá utilizar la espada de forma segura si:**

1. todas las funciones de la espada están en buen estado
2. no presenta deformaciones
3. se mantiene la profundidad de ranura
4. no hay rebabas en la guía
5. no está aprisionada



### **¡ADVERTENCIA!**

**Si la espada no cumple con la normativa de seguridad, no podrá soportar y guiar la motosierra adecuadamente y, la cadena de serrado, cuando está en movimiento, puede saltar fuera de la ranura de corte provocando lesiones graves o incluso mortales.**

1. Trabaje únicamente si la espada está en buen estado.
2. Si la profundidad de la ranura es menor que la profundidad mínima utilice una espada nueva.
3. Limpie la espada una vez haya finalizado su trabajo.
4. En caso de duda, contacte con su distribuidor.

- **Instrucciones de seguridad de la cadena de aserrado**

**Podrá utilizar la cadena de forma segura si:**

1. no está rota
2. está bien afilada
3. la altura de los calibradores de profundidad de los cortadores se encuentra entre las marcas de servicio.
4. la longitud de los cortadores se encuentra entre las marcas de desgaste.



**¡ADVERTENCIA!**

**Si las piezas y accesorios están dañados no podrán realizar su función con normalidad y a consecuencia de ello los dispositivos de seguridad pueden fallar provocando lesiones personales graves e incluso mortales.**

1. No utilice cadenas dañadas.
2. Afile la cadena tal y como se especifica en este manual.
3. En caso de duda, contacte con su distribuidor.

## PRECAUCIONES

- **Serrado**



### ¡ADVERTENCIA!

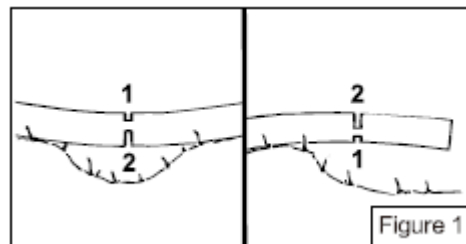
1. A veces el operario pierde concentración en su trabajo y puede resbalar, tropezar o caer y sufrir algún tipo de lesión que puede ser incluso grave.
  - a. Mantenga la calma y planifique su trabajo
  - b. No utilice la motosierra si no hay buena visibilidad.
  - c. Utilice su propia motosierra.
  - d. No utilice la motosierra a una altura superior a la de los hombros.
  - e. Tenga cuidado con los obstáculos que pueda encontrar en la zona de trabajo.
  - f. Mantenga los pies bien apoyados en el suelo cuando utilice la motosierra. Si debe realizar un trabajo en altura, utilice un cubo de elevación o súbese a un andamio que esté bien asegurado.
2. La cadena en movimiento puede provocar cortes al operario y herirlo de gravedad. No toque la cadena en movimiento.
3. La cadena en movimiento se calienta y se contrae. Si la cadena de aserrado no se enfría lo suficientemente o está incorrectamente tensionada podría saltar de la espada e incluso romperse; lo que provocaría lesiones graves o daños a la propiedad.
  - a. Lubrique la cadena adecuadamente.
  - b. Compruebe la tensión de la cadena regularmente mientras trabaje. Tensionela si fuese necesario.
4. Si la motosierra empieza a funcionar de forma distinta a la habitual puede provocar una situación de peligro y derivar en lesiones personales graves o daños a la propiedad. Interrumpa de inmediato su trabajo y contacte con su distribuidor.
5. La motosierra emite vibraciones cuando se encuentra en funcionamiento.
  - a. Utilice guantes de protección
  - b. Tómese descansos
  - c. Si no se encuentra bien, consulte con su médico.
6. Si la cadena chocara con un objeto sólido podrían producirse chispas que posiblemente desencadenaría un incendio en un entorno combustible, lo que causaría lesiones personales graves o incluso mortales y daño a la propiedad. No utilice la motosierra en entornos combustibles.

7. Al soltar el gatillo, la herramienta sigue funcionando por un periodo breve de tiempo. Es necesario esperar a que se detenga completamente ya que de lo contrario podría provocar lesiones personales graves.



### ¡ADVERTENCIA!

Si se utiliza la motosierra cuando el árbol está tensionado, la espada podría quedar atascada perdiendo el operario control de la herramienta y pudiendo resultar en lesiones personales graves. (Figura 1)



Empiece con un recorte en el lado de compresión del tronco (1) y luego realice un corte de tronzado en el lado de menos tensión (2).

- **Poda**

Si primero se podan las ramas del árbol que va a talarse, el tronco no podrá apoyarse sobre las mismas y puede rodar causando lesiones graves o incluso mortales.

- a. Estabilice primero el tronco antes de cortar las ramas
- b. Nunca corte las ramas desde encima del tronco

- **Tala**

1. Los operarios sin experiencia no son conscientes del peligro que conlleva talar un árbol. Su inexperiencia puede provocar lesiones personales graves o incluso mortales o daños a la propiedad. No deje que una persona sin experiencia trabaje solo.

2. Las ramas u otros objetos pueden caer de un árbol sobre alguna persona o animal lo que puede resultar en lesiones graves o incluso mortales y daños a la propiedad.

- a. Determine la dirección de la caída para dejar la zona libre.
- b. Mantenga alojados de la zona de trabajo a personas ajenas, niños y animales. Deben mantenerse a una distancia de, por lo menos, 2 veces y media la longitud del árbol.

c. Observe la copa del árbol a talar y las copas de los árboles adyacentes para asegurarse de que las ramas no interfieran durante la caída de la copa del árbol.

3. Al caer el árbol, el tronco puede romperse o puede rebotar hacia el operario pudiendo causar lesiones personales graves o incluso mortales.

a. Planifique una ruta de escape.

b. Preste atención a la dirección de la caída del árbol y escape por la ruta trazada.

c. No se desplace cuesta arriba.

4. Los obstáculos en la zona de trabajo y en la ruta de escape pueden poner en peligro al operario si éste no puede transitar por ellas, provocando que pueda resbalar o caer, lo que provocaría lesiones graves o incluso mortales.

a. Retire todos los obstáculos de la zona de trabajo y de la ruta de escape.

5. Si en el tronco hay una bisagra fija o una cuerda, el árbol podría caer de forma descontrolada y prematuramente y provocar lesiones graves o incluso mortales al operario y daños a la propiedad.

a. No utilice bisagras.

b. Utilice únicamente la cuerda estabilizadora al final.

c. Si el árbol cayera antes de lo previsto, aléjese de la dirección e tala y utilice una de las rutas de escape.

6. Se puede producir un contragolpe si la cadena de aserrado del cuadrante superior de la punta de la espada toca un objeto sólido o queda aprisionada. Esta situación puede desencadenar en lesiones personales graves o mortales y daños a la propiedad.

7. Si la dirección de la caída del árbol es incontrolable o cae encima de otros árboles y el operario no puede completar la tala, debería suspenderla y buscar un vehículo adecuado para poder derribar el árbol con ayuda de una cuerda.

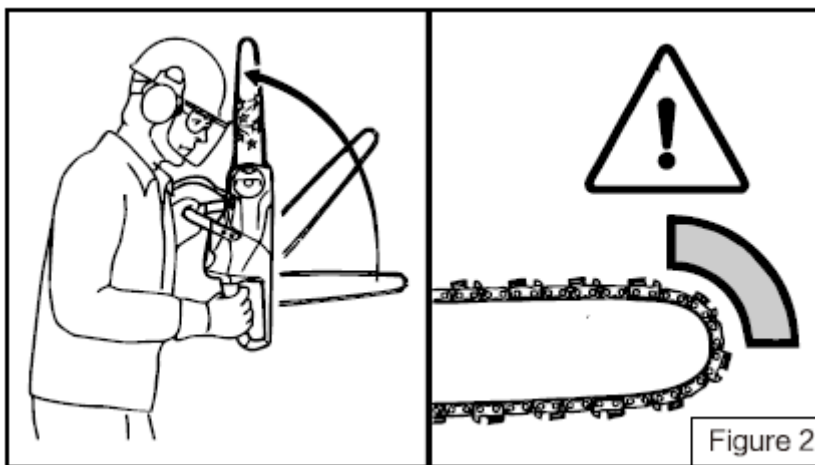


## RIESGOS ASOCIADOS AL USO DE LA MOTOSIERRA Y MEDIDAS PREVENTIVAS

### • Contragolpe

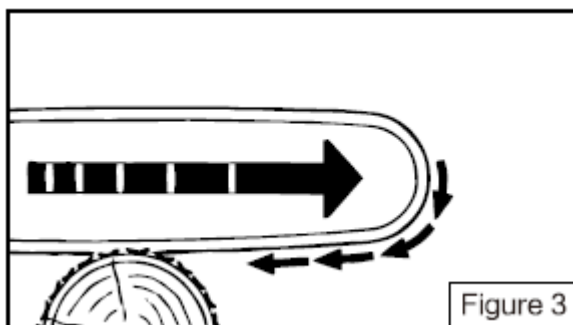
A continuación, se detallan algunas de las circunstancias que podrían provocar el rebote de la motosierra.

1. En el caso de que la cadena en movimiento tope con un objeto por el sector del cuarto superior de la punta de la espada y se detenga bruscamente.
2. En el caso de que la cadena en movimiento esté aprisionada en la punta de la espada.



### • Tracción

Cuando se trabaja con el lado inferior de la espada, la motosierra tiene la tendencia a separarse del usuario.



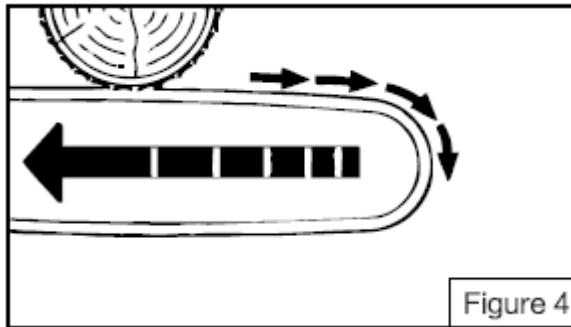
**Si la cadena en movimiento topa con un objeto duro y se detiene bruscamente, la motosierra sufre repentinamente un fuerte tirón que la aparta del operario pudiendo perder el control sobre la motosierra y lesionarse gravemente o morir.**

- a. Sujete firmemente el asa de la motosierra.
- b. Trabaje tal y como se especifica en este manual.
- c. Mantenga recta la espada en el corte.

d. Realice el serrado a velocidad máxima.

- **Golpe de retroceso**

Si se trabaja con el lado superior de la espada, la motosierra sufre un golpe de retroceso hacia el operario.



Si la cadena en movimiento topa con un objeto duro y se detiene bruscamente, la motosierra sufre repentinamente un fuerte tirón que la aparta del operario pudiendo perder el control sobre la motosierra y lesionarse gravemente o morir.

- a. Sujete firmemente el asa de la motosierra.
- b. Trabaje tal y como se especifica en este manual.
- c. Mantenga recta la espada en el corte.
- d. Realice el serrado a velocidad máxima.

## **LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN**

1. Si durante las tareas de limpieza, mantenimiento y reparación la batería no está desconectada de la herramienta, la motosierra podría ponerse en marcha de forma accidental pudiendo sufrir el operario lesiones personales graves y daños materiales.

- a. Desconecte la herramienta.
- b. Retire el cabezal
- b. Retire la espada y la cadena de aserrado.

2. Los detergentes agresivos, la limpieza con chorros de agua a alta presión o con objetos punzantes pueden dañar la motosierra, la espada, la cadena de aserrado, la batería y el cargador. En el caso de que no se limpien correctamente estos elementos, es posible que no funcionen adecuadamente o desactivarse los dispositivos de seguridad, lo que podría derivar en lesiones personales graves.

- a. Limpie la motosierra, la espada, la cadena, la batería y el cargador tal y como se especifica en este manual.

3. En el caso de que la motosierra, la espada, la cadena de aserrado, la batería y el cargador no reciban el servicio de mantenimiento adecuado, los componentes pueden dejar de funcionar correctamente y desactivarse los dispositivos de seguridad, lo que podría derivar en lesiones personales graves.

- a. El mantenimiento o la reparación de la motosierra, de la batería o del cargador deberá realizarlo el personal cualificado.
- b. Si la motosierra, la batería o el cargador necesitan mantenimiento o ser reparadas, contacte con su distribuidor.
- c. Efectúe el mantenimiento o repare la espada y la cadena de aserrado tal y como especifica el manual de instrucciones.

4. Durante la limpieza o el mantenimiento de la cadena de aserrado, el operario se puede cortar con los filos de los dientes afilados lo que puede resultar en lesiones.

- a. Utilice guantes de protección de material resistente

## **PUESTA A PUNTO**

**Antes de empezar a trabajar realice las siguientes comprobaciones:**

1. Asegúrese de que los siguientes componentes se encuentren en un estado que le permita trabajar con seguridad:
  - a. Motosierra
  - b. Espada
  - c. Cadena de aserrado
  - d. Batería
  - e. Cargador
2. Compruebe la batería
3. Cargue la batería
4. Limpie la motosierra
5. Monte la espada y la cadena de aserrado con la tensión adecuada.
6. Lubrique la cadena
7. Compruebe los controles
8. Si no puede realizar estos pasos, no utilice la motosierra y contacte con su distribuidor.

## MONTAJE Y DESMONTAJE DE LA CADENA DE ASERRADO

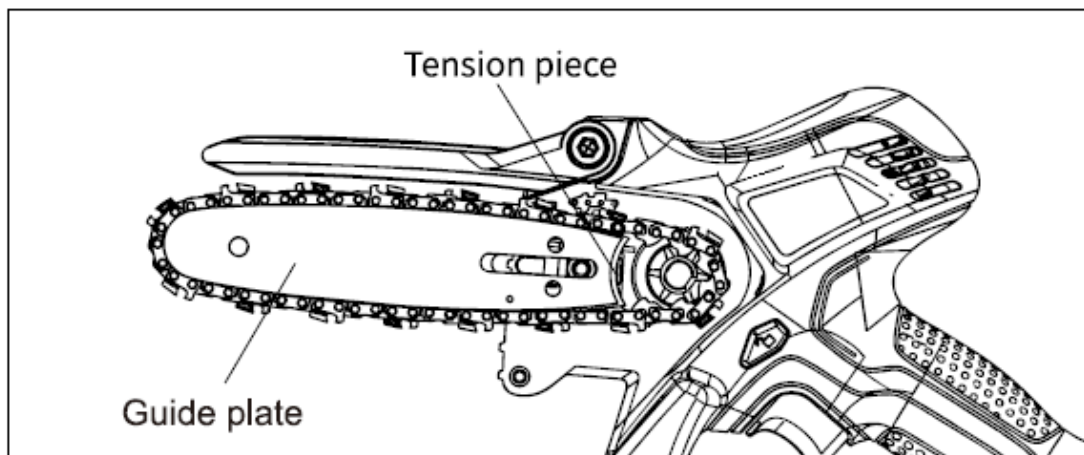
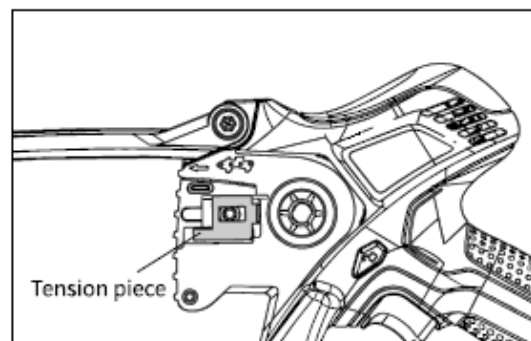
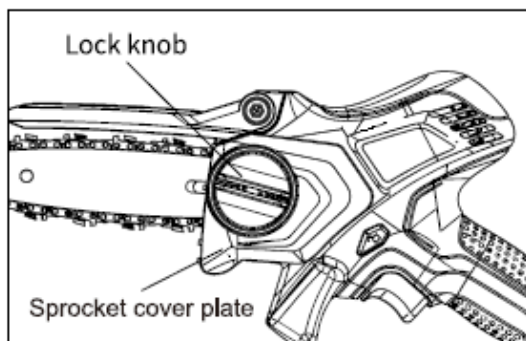
Antes de realizar las siguientes operaciones, desconecte la herramienta

- **Montaje de la espada y la cadena de aserrado**

Las especificaciones de la espada, la cadena y el piñón se encuentran detalladas en la tabla de especificaciones técnicas.

1. Desconecte la motosierra y retire la batería
2. Gire la tuerca mariposa en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la cubierta del piñón de cadena pueda retirarse.
3. Retire la cubierta del piñón de cadena.
4. Coloque la cadena en la rueda del piñón.
5. La dirección del elemento cortante será la que marca la flecha que se encuentra en la motosierra. Coloque la espada en el engranaje tensor de modo que los pasadores encajen en los orificios de la espada.
6. Coloque de nuevo la cubierta del piñón y ajuste la tuerca mariposa.

**Nota: La orientación de la espada puede ser invertida. El logo de la espada puede encontrarse tanto en la parte anterior como en la posterior.**



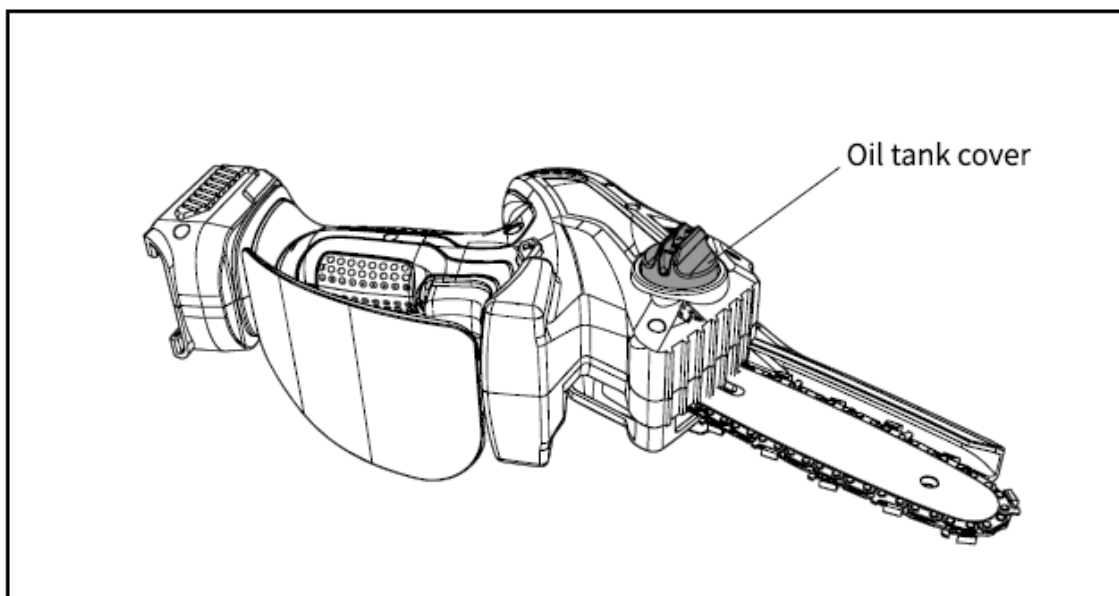
- **Extracción de la espada y la cadena de aserrado**

1. Gire la tuerca mariposa en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que pueda retirar la tapa del piñón de cadena.
2. Retire la tapa del piñón de cadena.
3. Haga girar el tornillo tensor hasta que la cadena de aserrado esté destensada.
4. Retire la espada y la cadena de aserrado.

- **Engrasado**

El aceite para cadenas de aserrado engrasa y refrigera la cadena.

1. Desconecte la motosierra y retire la batería.
2. Coloque la motosierra sobre una superficie nivelada de manera que la tapa del depósito de aceite esté orientada hacia arriba.
3. Introduzca la cantidad de aceite necesaria en el depósito.
4. Instale de nuevo la batería.
5. Ponga la herramienta en funcionamiento para que el aceite se distribuya por todas las piezas de la motosierra.



Oil tank cover – tapa del depósito de aceite

## COMPROBACIONES INICIALES

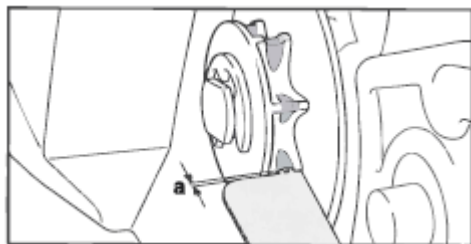


### ¡ADVERTENCIA!

Antes de realizar las siguientes operaciones, desconecte la herramienta

- **Piñón de cadena**

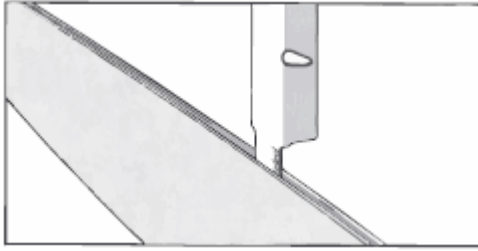
1. Desconecte la herramienta y retire la batería.
2. Retire la tapa de protección del piñón.
3. Retire la espada y la cadena de aserrado.
4. Utilice una galga para comprobar las marcas de desgaste del piñón de la cadena. (Ver figura).
5. Si las marcas de desgaste son más profundas de 0,5 mm, no utilice la motosierra y contacte con su distribuidor ya que deberá reemplazar el piñón de la cadena lo antes posible.



- **Espada**

1. Desconecte la motosierra y retire la batería.
2. Retire la tapa de protección del piñón.
3. Retire la cadena y la espada.
4. Mida la profundidad de la ranura de la espada en la zona de mayor desgaste utilizando el manómetro.
5. Reemplace la espada en caso de que:
  - a. la espada esté dañada
  - b. la profundidad de ranura medida sea inferior a la profundidad mínima de la espada
  - c. la ranura de la espada esté estrechada o ensanchada.

6. En caso de duda, contacte con su distribuidor.

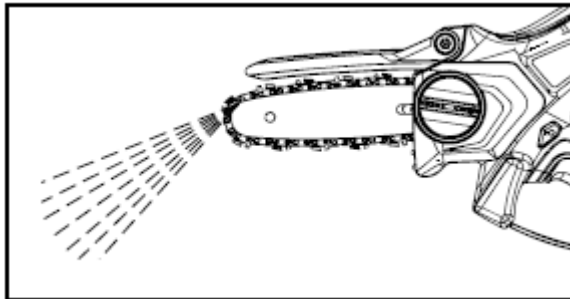


- **Detección de salida del aceite lubricante**

1. Coloque la espada directamente sobre una superficie plana y despejada.
2. Arranque la motosierra. La cadena de aserrado debe contener una pequeña cantidad de aceite que es visible a contraluz.

En caso de que no perciba esta pequeña cantidad de aceite a contraluz:

1. añada aceite
  2. compruebe de nuevo que exista una pequeña cantidad de aceite visible a contraluz.
3. Si no percibe aún el aceite de engrase significará que el mecanismo de engrase no funciona adecuadamente y deberá contactar con su distribuidor.

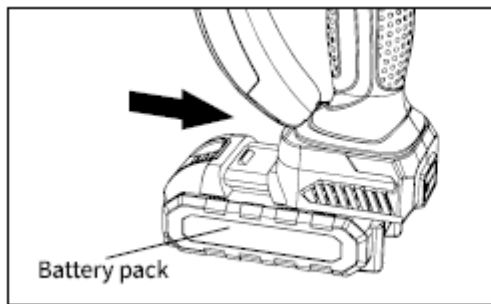


- **Control de arranque**

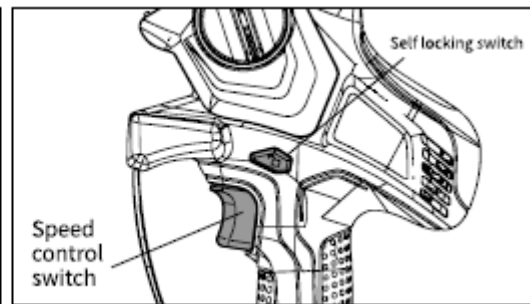
1. Asegúrese de que en un diámetro de 15 metros dentro de la zona de trabajo no haya ninguna persona ajena, niños o animales.
2. Introduzca la batería en la ranura de entrada de alimentación. Cuando oiga un clic significará que la batería está correctamente colocada. Pulse el botón de encendido durante tres segundos hasta que oiga un pitido.
3. Pulse y mantenga pulsado el gatillo de seguridad mientras sostiene el asa con su mano. A continuación, pulse el botón de autobloqueo con su dedo pulgar y



haga girar el interruptor de control de velocidad. La motosierra se pondrá en funcionamiento. (Nota: la cadena y la espada no pueden topar con ningún objeto cuando arranque la motosierra).



Paquete de batería



Speed control switch – Interruptor de control de velocidad

Self-locking switch – Botón de autobloqueo

## MANEJO DE LA MOTOSIERRA

Esta motosierra tiene únicamente una sola asa para ser utilizada con una sola mano. Cuando utilice esta herramienta, mantenga su cuerpo apartado de la motosierra.

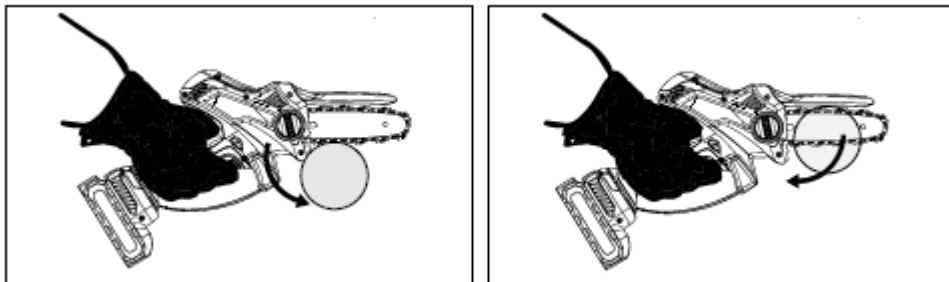
- **Serrado**



**¡ADVERTENCIA!**

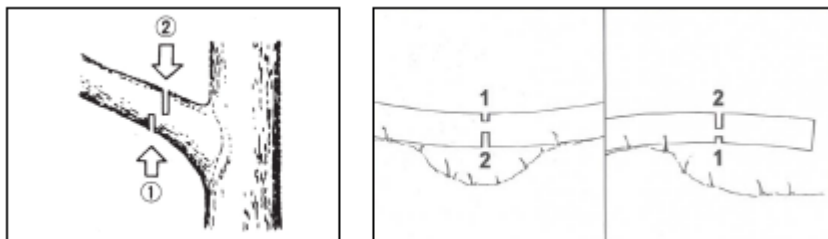
**En el caso de producirse un rebote, la motosierra puede saltar hacia el operario que puede sufrir lesiones graves o mortales.**

- a. Sierre siempre con la cadena funcionando a máxima velocidad.
- b. No sierre con el cuadrante superior de la punta de la espada.
- c. Empiece a serrar manteniendo la herramienta a máxima velocidad y la espada vertical.
- d. Según el tipo de corte, escogeremos la anchura de la espada.
- e. El peso de la motosierra recae sobre la espada.



- **Desramado**

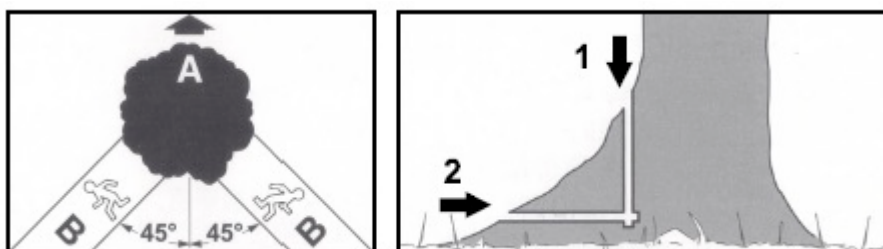
- a. Coloque la espada sobre el tronco a desramar
- b. Con la cadena funcionando a máxima velocidad, gire la espada hacia arriba contra la rama.
- c. Corte la rama con la parte superior de la espada.
- d. Si la rama está bajo tensión, realice el corte primero en el lado de compresión (1) de la rama y luego otro corte en el lado de tensión (2).



- **Tala**

- 1. Establezca una ruta de escape**

- a. La ruta de escape (B) debe estar en un ángulo de 45° en dirección contraria a la de la caída del árbol (A)
- b. No debe haber ningún obstáculo en la ruta de escape (B)
- c. Asegúrese de que pueda ver la copa del árbol.

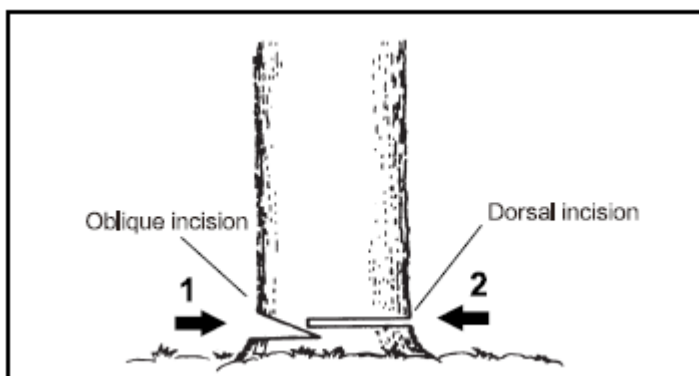


- 2. Tratamiento de las raíces de los árboles cortados**

- a. Retire cualquier obstáculo de la zona de trabajo y de la base del árbol.
- b. Retire toda la vegetación de la base del árbol.
- c. Si el árbol es muy grande puede haber raíces adventicias gruesas: realice primero un corte vertical y realice a continuación un corte horizontal. Retire el exceso de raíces (tal y como se muestra en la figura)

- 3. Corte de tala**

El corte oblicuo o de tala determina la dirección de caída del árbol. Mediante dos cortes (de dirección o direccionales – el primero inclinado y el segundo horizontal), se hace una muesca en la dirección de caída. Esta muesca deberá tener una profundidad de 1/5 ó 1/3 del diámetro, según el menor o mayor diámetro del tronco. La muesca nunca debe ser más alta que profunda. Los dos cortes deben coincidir con exactitud. Se hace el tercer corte, “de tumbado u horizontal”, también denominado corte de tala. Se debe hacer horizontal y algo más alto y opuesto al segundo corte (el horizontal) de la muesca. Este corte debe dejar intacta una tira o banda de madera “charnela o bisagra”, de 1/10 del diámetro, perpendicular a la dirección de caída, que va a sujetar el tronco a modo de bisagra y va a controlar durante la caída.



Corte inclinado

Corte horizontal

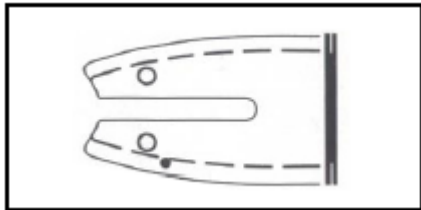
## LIMPIEZA

### 1. Limpieza de la motosierra

- a. Apague la motosierra y desconéctela.
- b. Límpiela con un paño humedecido.
- c. Retire la cubierta del piñón.
- d. Limpie la zona alrededor del piñón de cadena con un paño humedecido.
- e. Utilice un cepillo suave para limpiar el conjunto de batería y cargador.
- g. Coloque de nuevo la cubierta del piñón de cadena.

### 2. Limpieza de la espada y de la cadena

- a. Apague la motosierra y desconéctela.
- b. Retire la espada y la cadena.
- c. Utilice un cepillo suave para limpiar la ranura trasera de la espada.
- d. Utilice un cepillo suave para limpiar la espada y la cadena.
- e. Coloque de nuevo la espada y la cadena.

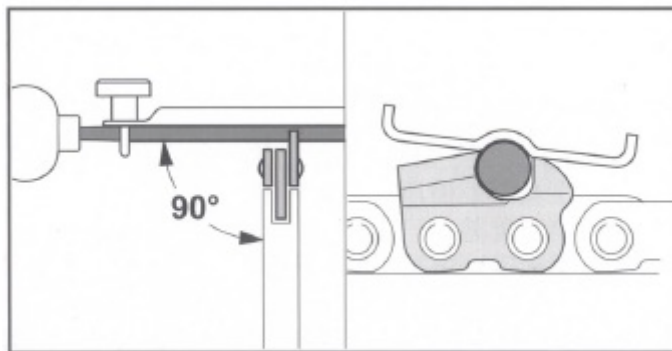


## MANTENIMIENTO

### 1. Mantenimiento de la rueda dentada

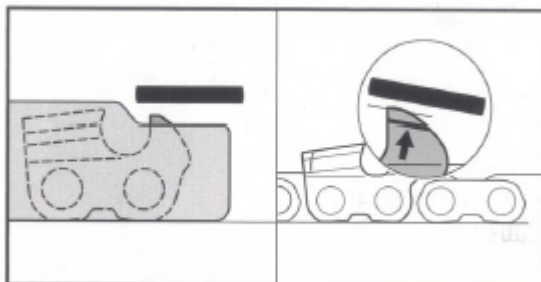
1. El operario no deberá retirar la rueda dentada. Deberá contactar con el servicio técnico.
2. Si la rueda dentada está dañada o es defectuosa, contacte con su distribuidor para sustituirla.
3. Afilado de la cadena

La cadena debe ser afilada con una lima redonda especial.



4. Mantenga siempre la lima perpendicular a los dientes y lime en una sola dirección. Asegúrese de que la lima no contacte con la hoja de la sierra. Primero busque el diente de corte y márkelo como diente de patrón. Por su longitud se rige la longitud de todos los demás dientes de corte de la cadena. Al limar, se empieza con este diente de corte y se liman todos los demás dientes a la longitud del diente patrón afilado.

- a. La lima redonda se ha de elegir en función del paso de su cadena.
- b. Coloque la lima en el diente de corte, de manera que se pueda guiar a lo largo del diente presionándola desde dentro hacia afuera.
- c. Lime en una sola dirección según el ángulo del cabezal de corte.
- d. Mantenga el ángulo de afilado.
- e. Lime el diente de corte del cabezal según la profundidad de la ranura. (Ver Figura)
- f. En caso de duda, contacte con su distribuidor.



# ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



## ¡ADVERTENCIA!

Lea todas las instrucciones y avisos de seguridad. El incumplimiento de dichos avisos e instrucciones pueden derivar en una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones personales graves o mortales. Guarde todas las instrucciones y avisos en un lugar seguro para futuras referencias. El término “herramienta eléctrica” utilizado en los avisos de seguridad hace referencia a una herramienta eléctrica con conexión a la red eléctrica (alámbrica) o a una herramienta eléctrica accionada por batería.

### 1. Seguridad en la zona de trabajo

- a. Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas de trabajo oscuras y abarrotadas de cosas invitan a que se produzcan accidentes.
- b. No haga uso de herramientas eléctricas en un entorno explosivo, lo mismo que en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas y podrían encender el polvo o los humos.
- c. Mantenga a los niños y a cualquier persona ajena al trabajo alejados mientras se esté utilizando la herramienta eléctrica. Cualquier distracción puede provocar una pérdida de control.

### 2. Seguridad eléctrica

- a. El enchufe de la herramienta eléctrica deberá adaptarse correctamente a la toma de corriente. No modifique el enchufe de ningún modo. No utilice ningún conector adaptador junto con herramientas eléctricas con puesta a tierra (con puesta a masa). Los enchufes no modificados y las tomas de corriente adecuadas reducen el riesgo de una descarga eléctrica.
- b. Evite el contacto corporal con superficies con puesta a tierra o masa como, por ejemplo, tubos, radiadores, hornos y neveras. Existe mayor riesgo de sufrir una descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra o masa.
- c. No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o la humedad. La entrada de agua en la herramienta eléctrica aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- d. No haga un uso inadecuado del cable. No utilice nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, de aceite, de bordes afilados o de piezas

móviles. Si el cable resulta dañado o se enreda, el riesgo de producirse una descarga eléctrica aumenta.

e. Si trabaja con una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente un alargador que sea adecuado para su uso en exteriores ya que de este modo reducirá el riesgo de producirse una descarga eléctrica.

f. Si fuera inevitable utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD) y de este modo reducirá el riesgo de producirse una descarga eléctrica.

### **3. Seguridad personal**

a. Esté atento, preste atención a lo que hace y use el sentido común para trabajar con la herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica cuando esté cansado o si está bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción durante el uso de la herramienta eléctrica puede ser causa de lesiones graves.

b. Utilice el equipo de protección personal. Lleve siempre puestas gafas protectoras. Llevar puesto el equipo de protección personal, como la mascarilla contra el polvo, el calzado de seguridad antideslizante, el casco protector o la protección auditiva, según el tipo y el uso de la herramienta eléctrica, reduce el riesgo de lesiones.

c. Evite una puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor de la herramienta eléctrica esté en la posición de desconexión antes de conectarla a la alimentación de corriente y/o a la batería, de cogerla o de transportarla. Si pone el dedo en el interruptor al transportar la herramienta eléctrica o si la enchufa a la alimentación de corriente con el interruptor en la posición de conexión, pueden producirse accidentes.

d. Retire las herramientas de ajuste o las llaves de tornillos antes de encender la herramienta eléctrica. La existencia de una herramienta o una llave en un aparato giratorio puede provocar lesiones.

e. Evite posturas que le exijan un sobreesfuerzo. Asegúrese de adoptar una posición estable y mantenga en todo momento el equilibrio. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f. Lleve ropa apropiada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas giratorias. Las piezas móviles pueden apresar la ropa holgada, las joyas o el cabello largo.

g. Si se suministran dispositivos para la conexión de equipos de aspiración y captación de polvo, asegúrese de que estos se encuentren correctamente conectados y se utilicen adecuadamente. El uso de equipos de aspiración de polvo puede reducir los riesgos ocasionados por el polvo.

#### **4. Uso y cuidado de las herramientas eléctricas**

- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su trabajo. Con la herramienta eléctrica adecuada trabajará mejor y más seguro a la velocidad para la que fue diseñada.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y la apaga correctamente. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y deberá repararse.
- c. Desconecte el enchufe de la alimentación de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiando los accesorios o guardando las herramientas eléctricas. Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas que no se estén utilizando fuera del alcance de los niños y no permita que nadie que no esté familiarizada con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no hayan recibido la formación adecuada para utilizarlas.



## **ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA MOTOSIERRAS RECARGABLES**

1. Mantenga su cuerpo alejado de la motosierra cuando esté en funcionamiento y asegúrese de que la cadena de aserrado no contacte con ningún objeto. Un descuido puede provocar que su ropa o alguna parte de su cuerpo quede atrapada en la herramienta.
2. Sostenga siempre la motosierra colocando su mano derecha en el asa trasera y su mano izquierda en el asa delantera. Si sostiene la motosierra con las manos en posición invertida, aumenta el riesgo de sufrir lesiones personales.
3. Sujete la motosierra únicamente por los agarres aislados ya que la cadena de aserrado podría entrar en contacto con cables ocultos. Si la cadena de aserrado entra en contacto con un cable con corriente podría hacer que los componentes metálicos de la motosierra tengan corriente y provoquen una descarga eléctrica.
4. Utilice gafas protectoras y protectores para sus oídos. Se recomienda el uso de equipos protectores adicionales para la cabeza, manos, piernas y pies. El uso del equipo protector adecuado reduce las lesiones causadas por objetos lanzados o por el contacto accidental con la cadena de aserrado.
5. No utilice la motosierra si está subido a un árbol ya que podría accidentarse y herirse de gravedad.
6. Mantenga los pies bien apoyados y utilice la motosierra únicamente cuando esté sobre una superficie fija, segura y nivelada. Las superficies resbaladizas o inestables pueden causar la pérdida del equilibrio o del control de la motosierra.
7. Cuando corte una rama que está bajo tensión preste atención al movimiento repentino de esta. Cuando se suelta la tensión de las fibras de madera, la rama bajo tensión podría golpear al operario o causar la pérdida del control de la motosierra.
8. Tenga cuidado al cortar matorrales y árboles jóvenes. Los materiales delgados pueden atorar la cadena y la sierra podría contragolpear hacia el operario o causarle la pérdida de equilibrio.
9. Transporte la motosierra sujetándola por el mango delantero, con la motosierra parada y la cadena alejada de su cuerpo. Al transportar o almacenar la motosierra, siempre proteja la espada con la funda. El manejo adecuado de la motosierra reduce la probabilidad del contacto accidental con la cadena de movimiento.
10. Siga las instrucciones para engrasar la máquina, tensar la cadena y cambiar la espada y la cadena. Una cadena incorrectamente tensada o engrasada podría romperse o aumentar el riesgo de contragolpe.
11. Mantenga las asas secas, limpias y sin restos de aceite ni grasa. Las asas aceitosas son resbaladizas y podrían provocar una pérdida de control.
12. Corte madera únicamente. No utilice la motosierra para fines para los cuales no ha sido diseñada. Por ejemplo: no utilice la motosierra para cortar metal, plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera. Si se usa la motosierra para trabajos para los cuales no ha sido diseñada, se podría causar una situación peligrosa.

## **MEDIDAS PARA PREVENIR EL CONTRAGOLPE**

(1) Puede producirse el contragolpe o rebote cuando la punta de la espada choca contra algún objeto, o cuando la cadena de aserrado queda aprisionada por la madera en la ranura de corte.

(2) En algunos casos, el choque de la punta puede causar una reacción inversa repentina, haciendo que la espada salte hacia arriba y hacia atrás contra el operario.

(3) El aprisionamiento de la cadena de la sierra a lo largo de la parte superior de la espada puede empujar la espada rápidamente hacia atrás contra el operario. Cualquiera de estas dos reacciones puede causar una pérdida de control de la motosierra lo que resultaría en lesiones personales graves.

(4) No confíe exclusivamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra.

(5) El contragolpe es el resultado del mal uso de la motosierra o de procedimientos incorrectos de uso, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas, dadas a continuación:

a. Sujete la motosierra con firmeza, con sus pulgares y dedos alrededor de los mangos, ambas manos en la sierra y su cuerpo y brazos en posición tal que le permitan resistir la fuerza de un contragolpe. La fuerza de un contragolpe puede ser controlada por el operario si se toman las medidas de precaución correctas. No suelte la motosierra.

b. No se extienda más allá de su alcance ni corte por encima de la altura de sus hombros. Esto ayuda a evitar el contacto accidental de la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.

c. Use únicamente las espadas y cadenas de aserrado de repuesto especificadas por el fabricante. Si se usan espadas o cadenas de aserrado de repuesto incorrectas, se podría causar la rotura de la cadena o contragolpes.

d. Siga las instrucciones del fabricante para afilar y mantener la cadena de aserrado. Si se reduce la altura del regulador de profundidad, se aumenta el contragolpe.

## **SERVICIO POSTVENTA**

En caso de duda con relación a esta herramienta eléctrica, contacte inmediatamente con su distribuidor.

## **RESPONSABILIDAD LEGAL**

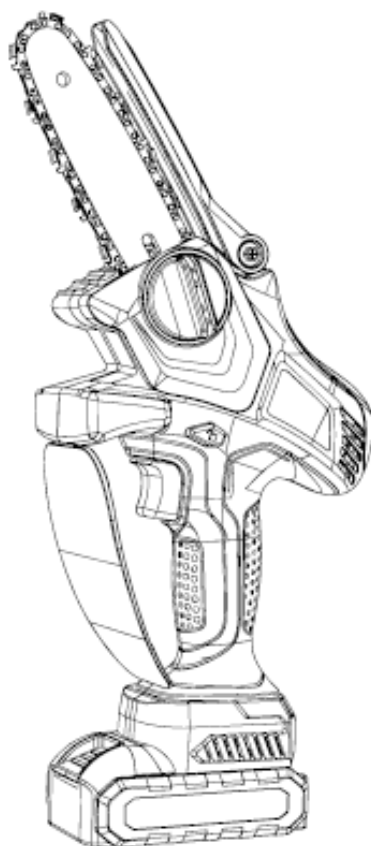
La empresa se reserva el derecho de mejorar la tecnología de los productos descritos en este manual. Gracias por su comprensión. Puede existir alguna diferencia entre su herramienta y los gráficos y textos encontrados en este manual.



# KPC®

## SCIE ÉLECTRIQUE À BATTERIE

MANUEL DE L'UTILISATEUR



MODÈLE

**KSE75S**

# TABLE DES MATIÈRES

## **Avertissements**

## **Spécifications techniques**

## **Symboles**

## **Composants**

## **Spécifications de sécurité**

Précautions de sécurité concernant l'utilisation de l'outil

Précautions de sécurité concernant l'utilisateur

Vêtements et équipement de travail

## **Sécurité dans la zone de travail**

Conditions de sécurité dans la zone de travail

Conditions de sécurité de l'outil

Instructions de sécurité de l'épée

Instructions de sécurité de la chaîne

## **Précautions**

Sciage

Taille

Abatage

## **Risques associés à l'utilisation de la tronçonneuse et mesures de prévention**

Contrecoup

Traction

Mouvement de recul

## **Nettoyage, maintenance et réparation**

## **Mise au point**

## **Montage et démontage de la chaîne de sciage**

Montage de l'épée et la chaîne de sciage

Extraction de l'épée et de la chaîne de sciage

Lubrification

## **Vérifications initiales**

Pignon de la chaîne

Épée

Détection de sortie de l'huile lubrifiante

Démarrage

## **Utilisation de la tronçonneuse**

Sciage

Ébranchage

Abatage

## **Nettoyage de la tronçonneuse**

### **Maintenance**

### **Avertissements de sécurité pour les outils électriques**

### **Avertissements de sécurité pour les tronçonneuses rechargeables**

### **Mesures pour prévenir le contrecoup**

### **Service après-vente**

### **Responsabilité légale**



**Cher client,**

Tout d'abord, merci d'avoir porté votre choix sur nos produits de haute qualité. Nous vous recommandons de lire avec attention ce manuel avant d'utiliser cet outil pour en tirer le plus grand profit possible. Conservez le manuel pour des références futures. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



## **AVERTISSEMENT !**

Lisez avec attention les avertissements et instructions de sécurité. L'inaccomplissement ou le non-respect de ces instructions de sécurité peut provoquer une décharge électrique, un incendie ou des lésions personnelles graves. Conservez toutes les instructions et notes de sécurité pour des références futures. Quand vous utilisez cet outil, assurez-vous que vos mains ou toute autre partie de votre corps ne touche pas le dispositif de coupe, car les conséquences pourraient être graves.

## **SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

| <b>MODÈLE</b>                                  | <b>KSE75S</b> |
|--|---------------|
| Tension nominale (V)                           | 21            |
| Puissance maximale (W)                         | 600           |
| Poids Net (kg)                                 | 600           |
| Diamètre maximal de sciage (mm)                | 75            |
| Vitesse linéaire de la scie (m/s)              | 8,8           |
| Pas de chaîne (mm)                             | 1/4           |
| Nombre de dents du pignon (T)                  | 6             |
| Spécification de la batterie au lithium (V/Ah) | 21/2.0        |

- **Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications sans préavis.**
- **Les spécifications des batteries peuvent différer selon le pays.**

## SYMBOLES

Les symboles utilisés dans cet outil sont affichés ci-dessous. Avant d'utiliser la tronçonneuse, familiarisez-vous avec les symboles et leur signification.



Lisez ce manuel.



Ne permettez pas que l'outil se mouille.



Attention / danger.



Évitez les contrecoups.



Éloignez l'outil du feu.



Ne jetez pas cet outil avec les déchets ménagers. Vous devez respecter la réglementation concernant l'élimination des déchets.



Utilisez des lunettes de protection.



Utilisez une protection auditive.



Utilisez des vêtements de protection.



Utilisez des bottes de sécurité antidérapantes.



Ce symbole représente le réservoir d'huile.



Direction de rotation de la chaîne.



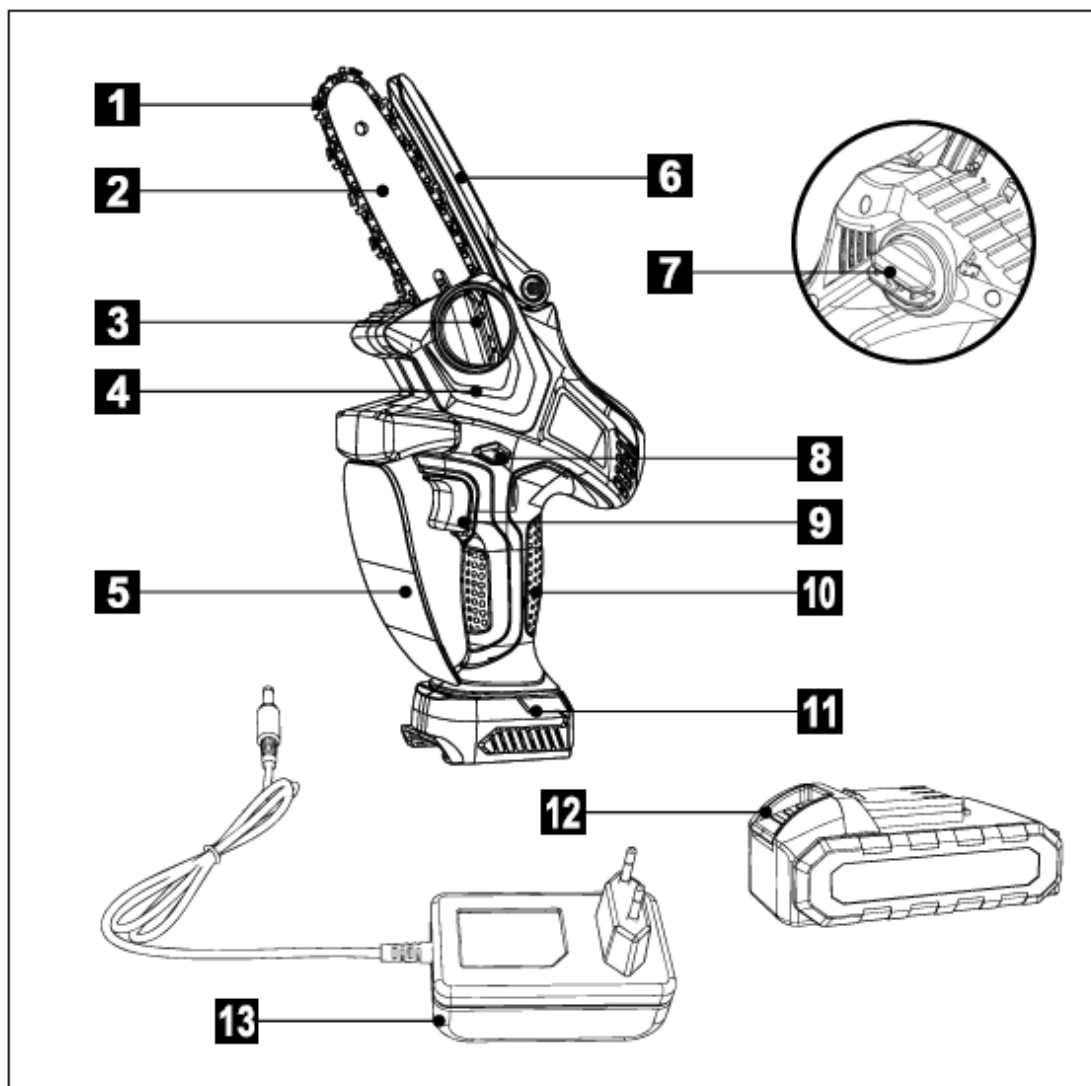
Quand le câble d'alimentation soit endommagé, remplacez-le.



Éloignez l'outil des environnements humides.



## COMPOSANTS



1. Chaîne

2. Épée

3. Bouton de blocage

4. Couverture du pignon

5. Plaque de protection

6. Protection de la chaîne

7. Couverture du réservoir d'huile

8. Interrupteur d'auto-blocage

9. Interrupteur de contrôle de la vitesse

10. Poignée principale

11. Interface entrée d'alimentation

12. Batteries

13. Chargeur

## SPÉCIFICATIONS DE SÉCURITÉ

La tronçonneuse s'utilise principalement pour couper du bois, ébrancher et couper des arbres avec un petit diamètre. Cet outil est aussi approprié pour la maintenance des jardins et des potagers.

- **Précautions de sécurité en rapport avec l'utilisation de l'outil**

1. Utiliser des batteries ou des chargeurs non autorisés par le fabricant peut provoquer des incendies, des explosions ou des accidents qui pourraient vous provoquer des lésions graves ou mortelles ou des dommages à la propriété.
2. Utiliser la tronçonneuse, la batterie ou le chargeur avec un autre but que celui pour lequel elle a été conçue, peut provoquer des lésions personnelles graves, voire mortelles et des dommages à la propriété.

### **Manuel de la batterie :**

Consultez le manuel qui se trouve avec le paquet de batteries et lisez les instructions d'utilisation du chargeur.

### **Manuel du chargeur :**

Consultez le manuel qui se trouve avec le pack de batteries et lisez les instructions de l'utilisation du chargeur.

- **Précautions de sécurité en rapport avec l'utilisateur**



### **AVERTISSEMENT !**

Il est strictement interdit d'utiliser cet outil, le pack de batteries et le chargeur sans avoir lu et compris auparavant ce manuel, car l'utilisateur ou toute autre personne autour pourrait se blesser gravement. Lisez avec attention ce manuel d'instructions et assurez-vous d'avoir bien compris son contenu. Conservez-le dans un endroit sécurisé pour des références futures.

### **Assurez-vous que les utilisateurs répondent aux conditions prévues ci-dessous :**

1. Toute personne qui manipule l'outil, la batterie ou le chargeur doit se trouver dans un bon état physique, sensoriel et mental. Si l'utilisateur ne peut pas manipuler cet équipement à cause des limitations physiques, psychiques ou sensorielles, il devra travailler sous la supervision ou bien suivre les instructions d'un responsable.
2. Les utilisateurs doivent être majeurs.

3. Les utilisateurs qui utilisent cet outil pour la première fois devront d'abord recevoir la formation appropriée de la part du fournisseur ou d'un autre formateur. On pourra utiliser cet outil uniquement après avoir lu et compris le contenu de ce manuel.

4. Cet outil ne peut pas être utilisé sous l'influence de l'alcool, médicaments ou drogues.

**Si c'est la première fois que vous utilisez la tronçonneuse, commencez d'abord par un peu de pratique de sciage sur un support.**

- **Vêtements et équipement de travail.**

1. Utilisez des vêtements de travail appropriés. N'utilisez pas de vêtements larges ni d'accessoires. Les cheveux longs détachés, les compléments ou les vêtements larges peuvent s'accrocher sur la chaîne de la tronçonneuse.

2. Quand la tronçonneuse est en fonctionnement, elle génère de la poussière et des copeaux de bois ou de la sciure qui peuvent provoquer des dommages physiques.

a. Utilisez des lunettes de protection.

b. On recommande d'utiliser un masque facial.

c. On recommande d'utiliser une chemise ou une veste manche longue.

3. La chute d'objets peut provoquer des lésions sur la tête.

4. Durant le travail, vous pouvez générer de la poussière qui peut affecter les voies respiratoires ou provoquer des réactions allergiques.

5. L'utilisation de vêtements inappropriés peut provoquer l'accrochage entre les branches et nuire votre travail affectant le fonctionnement de la tronçonneuse et provoquant des lésions graves.

a. Utilisez des vêtements ajustés.

b. Évitez l'utilisation d'écharpes et de bijoux.

6. L'utilisateur peut avoir un contact accidentel avec la chaîne de sciage durant le travail et souffrir des blessures graves. Utilisez des pantalons larges qui contiennent une protection résistante aux coupures. Cette protection peut varier selon la vitesse maximale de la chaîne de sciage.

7. L'utilisateur peut se couper accidentellement en sciant le bois ou surtout en nettoyant ou en vérifiant l'outil. Utilisez des gants de protection quand vous utilisez la tronçonneuse.

8. Utilisez les chaussures appropriées afin de ne pas glisser ni tomber. L'utilisateur peut entrer en contact accidentellement avec la tronçonneuse pendant son travail et souffrir des coupures considérables. Utilisez des bottes épaisses avec des protections résistantes aux coupures. Ces protections peuvent varier en fonction de la vitesse maximale de la tronçonneuse.

## **SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL**

- **Conditions de sécurité dans la zone de travail**

1. Les passants, enfants et animaux ne sont pas conscients du danger dans la zone de travail, ils peuvent être atteints par tout objet projeté dans l'air et peuvent souffrir des lésions graves. Éloignez les passants, les enfants et les animaux de la zone de travail.

2. La tronçonneuse n'est pas résistante à l'eau. Si vous utilisez cet outil sous la pluie ou dans un environnement humide, vous pouvez souffrir une décharge électrique et l'outil peut s'endommager. Ne travaillez pas sous la pluie ni dans un environnement humide.

3. Le moteur électrique de la tronçonneuse peut produire de étincelles capables de provoquer des incendies ou des explosions dans certains cas et, par conséquent, provoquer des lésions personnelles graves ou mortelles et des dommages à la propriété. Évitez tout risque d'incendie ou d'explosion.

- **Conditions de sécurité de l'outil**

**La tronçonneuse va fonctionner de façon sécurisée si :**

1. Elle n'est pas endommagée.

2. Elle se maintient propre et sèche.

3. La poignée se maintient intacte.

4. L'activateur de la chaîne fonctionne correctement.

5. Les commandes fonctionnent correctement sans avoir subi des modifications.

6. Elle se lubrifie correctement.

7. La profondeur des marques d'usure du pignon de la chaîne n'est pas supérieure à 0,5mm.

8. La combinaison d'épée et de chaîne de sciage est celle recommandée dans le manuel d'instructions.

9. L'épée et la chaîne de sciage sont bien placées.

10. La tension de la chaîne est l'appropriée.

11. On utilise les accessoires d'origine.

12. Les accessoires sont bien placés.



### **AVERTISSEMENT !**

**Si le produit ne respecte pas la réglementation de sécurité, il est possible que les composants et les dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas correctement, ce qui pourrait provoquer des lésions graves, voire mortelles.**

1. Travaillez avec la tronçonneuse uniquement si elle est en bon état. Si la tronçonneuse est sale ou mouillée : nettoyez-la et séchez-la.
2. Ne modifiez pas la tronçonneuse. Utilisez la combinaison d'épée et de chaîne recommandée dans le manuel d'instructions.
3. N'utilisez pas la tronçonneuse si le système de contrôle ne fonctionne pas correctement.
4. Utilisez uniquement les accessoires ou pièces détachées originales.
5. Placez l'épée et la chaîne de sciage tel qu'on l'indique dans le manuel d'instructions.
6. Consultez le manuel pour installer correctement les accessoires.
7. N'introduisez pas d'objets dans l'outil.

- **Instructions de sécurité de l'épée**

**Vous pourrez utiliser l'épée de façon sécurisée si :**

1. Toutes les fonctions de l'épée sont en bon état.
2. Elle ne présente pas de déformations.
3. La profondeur de la rainure se maintient.
4. Il n'y a pas de bavures dans le guide.
5. Elle n'est pas coincée



### **AVERTISSEMENT !**

**Si l'épée ne respecte pas la réglementation de sécurité, elle ne peut pas supporter et guider la tronçonneuse correctement et, la chaîne de sciage, quand elle soit en mouvement, elle peut sortir de la rainure de coupe provoquant des lésions graves, voire mortelles.**

1. Travaillez uniquement si l'épée est en bon état.
2. Si la profondeur de la rainure est inférieure à la profondeur minimale, utilisez une épée neuve.
3. Nettoyez l'épée après avoir fini votre travail.
4. En cas de doute, contactez votre distributeur.

- **Instructions de sécurité de la chaîne de sciage**

**Vous pourrez utiliser la chaîne de façon sécurisée si :**

1. Elle n'est pas endommagée.
2. Elle est bien aiguisée.
3. La hauteur des jauges de profondeur des coupeurs se trouve entre les marques de service.
4. La longueur des coupeurs se trouve entre les marques d'usure.



**AVERTISSEMENT !**

**Si les pièces et accessoires sont endommagés, ils ne peuvent pas fonctionner normalement et, par conséquent, les dispositifs de sécurité peuvent dysfonctionner et provoquer des lésions personnelles graves, voire mortelles.**

1. N'utilisez pas des chaînes endommagées.
2. Aiguissez la chaîne tel qu'on le spécifie dans ce manuel.
3. En cas de doute, contactez votre fournisseur.

## PRÉCAUTIONS

- **Sciage**



### AVERTISSEMENT !

1. Parfois, l'utilisateur perd sa concentration dans le travail et peut glisser, trébucher ou tomber et souffrir un type de lésion grave.
  - a. Gardez le calme et planifiez votre travail.
  - b. N'utilisez pas la tronçonneuse s'il n'y a pas une bonne visibilité.
  - c. Utilisez votre propre tronçonneuse.
  - d. N'utilisez pas la tronçonneuse à une hauteur supérieure à celle des épaules.
  - e. Faites attention avec les obstacles qui puissent y avoir dans votre zone de travail.
  - f. Maintenez les pieds appuyés sur le sol quand vous utilisez la tronçonneuse. Si vous devez réaliser un travail en hauteur, utilisez une élévation bien sécurisée.
2. La chaîne en mouvement peut provoquer des coupures à l'utilisateur et le blesser gravement. Ne touchez pas la chaîne en mouvement.
3. La chaîne en mouvement chauffe et se contracte. Si la chaîne de sciage ne refroidit pas suffisamment ou est tendue incorrectement, elle pourrait se détacher de l'épée, voire se casser ; ce qui provoquerait des lésions graves ou des dommages à la propriété.
  - a. Lubrifiez la chaîne correctement.
  - b. Vérifiez la tension de la chaîne régulièrement pendant que vous travaillez. Tendez-la si besoin.
4. Si la tronçonneuse commence à fonctionner de façon différente à celle habituelle, cela peut provoquer une situation de danger et provoquer des lésions personnelles graves ou des dommages à la propriété. Dans ce cas-là, arrêtez immédiatement votre travail et contactez votre fournisseur.
5. La tronçonneuse émet des vibrations quand elle se trouve en fonctionnement.
  - a. Utilisez des gants de protection.
  - b. Faites des pauses.
  - c. Si vous ne vous sentez pas bien, consultez votre médecin.
6. Si la chaîne tape contre un objet solide, il peut se produire des étincelles qui pourraient provoquer un incendie dans un environnement combustible, ce qui pourrait provoquer des lésions personnelles graves, voire mortelles et des

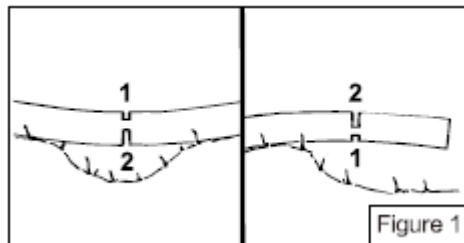
dommages à la propriété. N'utilisez pas la tronçonneuse dans un environnement combustible.

7. Quand vous libérez la gâchette, l'outil continue à fonctionner dans une brève période de temps. Il faut attendre l'arrêt complet de l'outil, sinon vous pouvez subir des lésions personnelles graves.



### AVERTISSEMENT !

Si vous utilisez la tronçonneuse quand l'arbre est tendu, l'épée pourrait rester coincée et vous pourriez perdre le contrôle de l'outil et subir des lésions personnelles graves. (Image 1)



Commencez par une coupe sur le côté de compression de la branche (1) et ensuite réalisez une coupe transversale sur le côté moins tendu (2).

- **Taille**

Si vous élaguez les branches de l'arbre que vous allez tailler, le tronc ne peut pas s'appuyer sur les branches et peut rouler en provoquant des lésions graves, voire mortelles.

- a. Stabilisez le tronc avant de couper les branches.
- b. Ne coupez jamais les branches au-dessus du tronc.

- **Abattage**

1. Les utilisateurs sans expérience ne sont pas conscients du danger d'abattre un arbre. Leur inexpérience peut provoquer des lésions personnelles graves, voire mortelles ou des dommages à la propriété. Ne laissez pas qu'une personne sans expérience travaille seule.

2. Les branches ou d'autres objets peuvent tomber d'un arbre et blesser une personne ou animal en lui provoquant des lésions graves, voire mortelles et des dommages à la propriété.

- a. Déterminez la direction de la chute pour laisser la zone libre.
- b. Éloignez de la zone de travail les tiers, les enfants et les animaux. Ils doivent garder une distance de sécurité minimale.



c. Observez la cime de l'arbre que vous devez abattre et les cimes des arbres adjacents pour vous assurer que les branches ne s'interposent pas durant la chute de la cime de l'arbre.

3. Quand l'arbre tombe, le tronc peut se casser ou bien rebondir vers l'opérateur et lui provoquer des blessures personnelles graves, voire mortelles.

a. Planifiez un chemin de fuite.

b. Faites attention à la direction de la chute de l'arbre et fuyez par la route établie.

c. Ne vous déplacez pas en côte.

4. Les obstacles dans la zone de travail et dans le chemin de fuite peuvent mettre en danger l'opérateur si ce dernier ne peut pas y circuler, provoquant la glissade ou la chute et entraînant des lésions graves, voire mortelles.

a. Enlevez tous les obstacles de la zone de travail et du chemin de fuite.

5. Si dans le tronc il y a une charnière fixe ou une corde, l'arbre pourrait tomber de manière décontrôlée et prémature et provoquer des lésions graves, voire mortelles à l'utilisateur et à la propriété.

a. N'utilisez pas de charnière.

b. Utilisez uniquement la corde stabilisatrice à la fin.

c. Si l'arbre tombe avant que prévu, éloignez-vous de la direction de l'abatage et utilisez un chemin de fuite.

6. Il peut se produire un contrecoup si la chaîne de sciage du bout supérieur de l'épée touche un objet solide ou reste coincée. Cette situation peut entraîner des lésions personnelles graves ou mortelles et des dommages à la propriété.

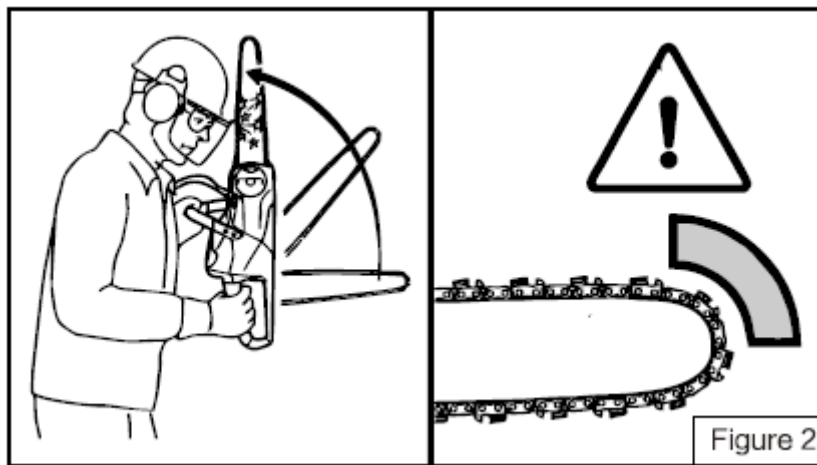
7. Si la direction de la chute de l'arbre est incontrôlable ou il chute au-dessus d'autres arbres et l'opérateur ne peut pas compléter l'abatage, il faut suspendre l'opération et chercher un véhicule approprié pour pouvoir abattre l'arbre à l'aide d'une corde.

## RISQUES ASSOCIÉS À L'UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE ET MESURES DE PRÉVENTION

### • Contrecoup

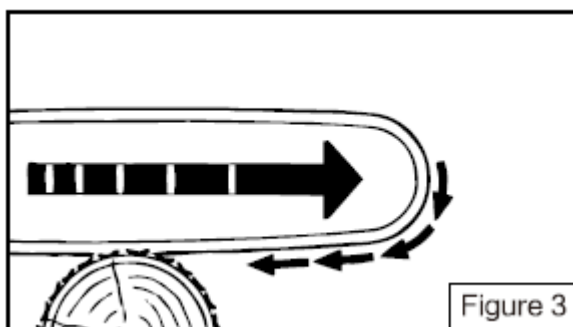
On décrit ci-dessous certaines des circonstances qui pourraient provoquer le rebond de la tronçonneuse.

1. Dans le cas où la chaîne en mouvement entre en contact avec un objet depuis le secteur supérieur du bout de l'épée et s'arrête brusquement.
2. Dans le cas où la chaîne en mouvement soit coincée dans le bout de l'épée.



### • Traction

Quand on travaille avec le côté inférieur de l'épée, la tronçonneuse a tendance à se séparer de l'utilisateur.



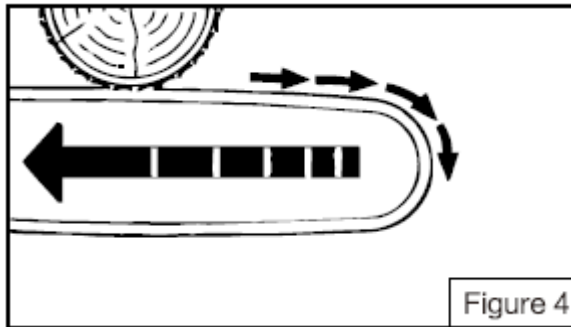
**Si la chaîne en mouvement entre en contact avec un objet dur et s'arrête brusquement, la tronçonneuse souffre une forte traction qui l'éloigne de l'opérateur. Ce-dernier, risque de perdre le contrôle de la tronçonneuse et de se blesser gravement ou mourir.**

- a. Tenez fermement la poignée de la tronçonneuse.
- b. Travaillez en suivant les spécifications de ce manuel.
- c. Maintenez l'épée de coupe droite.

d. Réalisez le sciage à la vitesse maximale.

- **Mouvement de recul de la tronçonneuse**

Si on travaille avec le côté supérieur de l'épée, la tronçonneuse souffre un mouvement de recul vers l'opérateur.



Si la chaîne en mouvement entre en contact avec un objet dur et s'arrête brusquement, la tronçonneuse souffre soudainement une forte traction qui l'éloigne de l'opérateur pouvant perdre le contrôle de la tronçonneuse et se blesser gravement, voire souffrir un risque mortel.

- a. Tenez fermement la poignée de la tronçonneuse.
- b. Travaillez en suivant les instructions de ce manuel.
- c. Maintenez l'épée de coupe droite.
- d. Réalisez le sciage à la vitesse maximale.

## **NETTOYAGE, MAINTENANCE ET RÉPARATION**

1. Si l'outil n'est pas débranché durant les tâches de nettoyage, de maintenance et de réparation de la batterie, la tronçonneuse peut démarrer de façon accidentelle et l'opérateur peut subir des blessures personnelles graves et des dommages matériels.

- a. Débranchez l'outil.
- b. Enlevez la tête.
- b. Enlevez l'épée et la chaîne de sciage.

2. Les détergents agressifs, le nettoyage avec des jets d'eau à haute pression ou avec des objets pointus peuvent endommager la tronçonneuse, l'épée, la chaîne, la batterie et le chargeur. Dans le cas où ces éléments ne se nettoient pas correctement, il se peut qu'ils ne fonctionnent pas correctement ou bien les dispositifs de sécurité risquent de se désactiver. Tout cela risque de provoquer des lésions personnelles graves.

- a. Nettoyez la tronçonneuse, l'épée, la chaîne, la batterie et le chargeur tel qu'on le décrit dans ce manuel.

3. Si la tronçonneuse, l'épée, la chaîne de sciage, la batterie et le chargeur n'ont pas la maintenance appropriée, les composants peuvent ne pas fonctionner correctement, ce qui peut entraîner des lésions personnelles graves.

- a. La maintenance ou la réparation de la tronçonneuse, de la batterie ou du chargeur devra être réalisée par un personnel qualifié.
- b. Si la tronçonneuse, la batterie ou le chargeur ont besoin de maintenance ou bien d'être réparés, contactez votre fournisseur.
- c. Effectuez la maintenance ou réparez l'épée et la chaîne de sciage tel qu'on le décrit dans le manuel d'instructions

4. Durant le nettoyage ou la maintenance de la chaîne de sciage, l'opérateur peut se couper avec le tranchant des dents aiguisées et subir des lésions.

- a. Utilisez des gants de protection avec un matériel résistant.

## **MISE AU POINT**

**Avant de commencer à travailler, réalisez les vérifications ci-dessous :**

1. Assurez-vous que les composants ci-dessous se trouvent dans un état qui vous permette de travailler en sécurité :
  - a. Tronçonneuse
  - b. Épée
  - c. Chaîne de sciage
  - d. Batterie
  - e. Chargeur
2. Vérifiez la batterie
3. Chargez la batterie
4. Nettoyez la tronçonneuse
5. Montez l'épée et la chaîne de sciage avec la tension appropriée.
6. Lubrifiez la chaîne.
7. Vérifiez les contrôles
8. Si vous ne pouvez pas réaliser ces interventions, n'utilisez pas la tronçonneuse et contactez votre fournisseur.

## MONTAGE ET DÉMONTAGE DE LA CHAÎNE DE SCIAGE

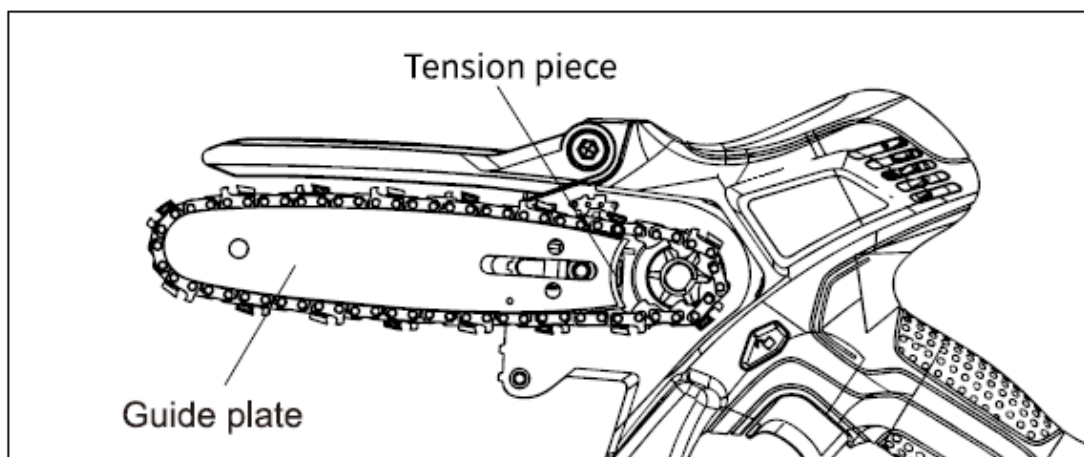
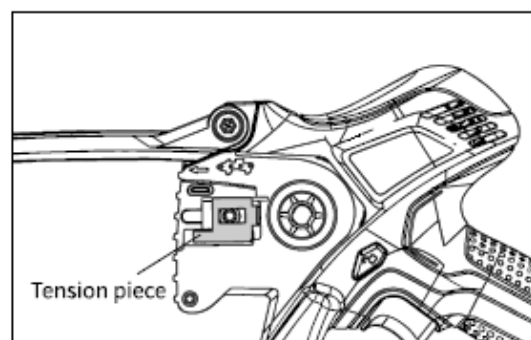
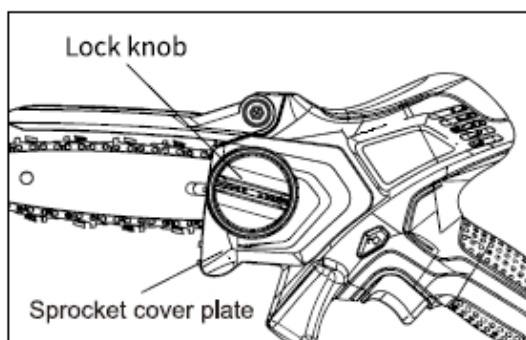
Avant de réaliser les opérations ci-dessous, débranchez l'outil.

- **Montage de l'épée et de la chaîne de sciage**

Les spécifications de l'épée, la chaîne et le pignon se trouvent détaillées sur le tableau des spécifications techniques.

1. Débranchez la tronçonneuse et enlevez la batterie.
2. Tournez l'écrou papillon dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle du pignon de la chaîne puisse s'enlever.
3. Enlevez le couvercle du pignon de la chaîne.
4. Placez la chaîne dans la roue du pignon.
5. La direction de l'élément coupant sera celle marquée par la flèche qui se trouve sur la tronçonneuse. Placez l'épée dans l'engrenage de tension de sorte que les goupilles s'emboîtent dans les orifices de l'épée.
6. Placez à nouveau le couvercle du pignon et ajustez l'écrou papillon.

**Note : L'orientation de l'épée peut être inversée. Le logo de l'épée peut se trouver aussi bien sur la partie avant que sur la partie arrière.**



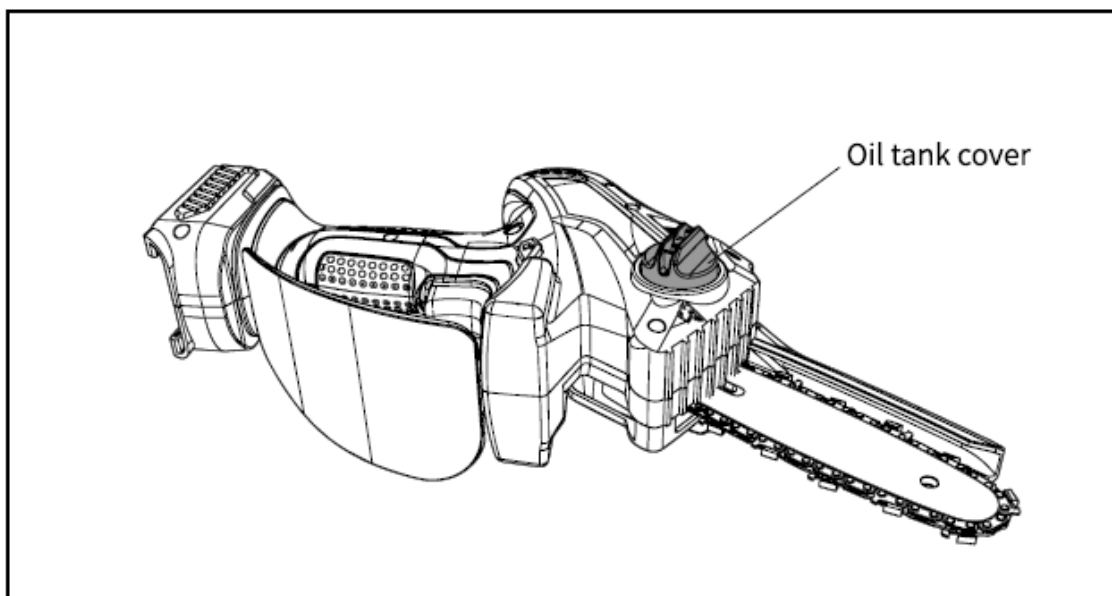
- **Extraction de l'épée et de la chaîne de sciage**

1. Tournez l'écrou papillon dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous puissiez enlever le couvercle du pignon de la chaîne.
2. Enlevez le couvercle du pignon de la chaîne.
3. Faites tourner la vis de tension jusqu'à ce que la chaîne de sciage soit détendue.
4. Enlevez l'épée et la chaîne de sciage.

- **Lubrification**

L'huile pour chaînes de sciage lubrifie et refroidit la chaîne.

1. Débranchez la tronçonneuse et enlevez la batterie.
2. Placez la tronçonneuse sur une surface nivelée de sorte que le couvercle du réservoir d'huile soit orienté vers le haut.
3. Introduisez la quantité d'huile nécessaire dans le réservoir.
4. Installez à nouveau la batterie.
5. Placez l'outil en fonctionnement pour que l'huile circule par toutes les pièces de la tronçonneuse.



Oil tank cover – Couvercle du réservoir d'huile.

## VÉRIFICATIONS INITIALES

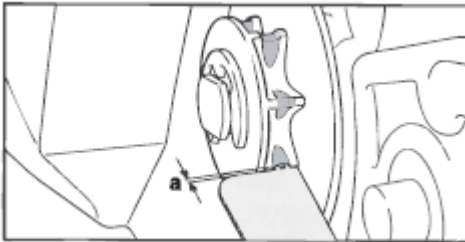


### AVERTISSEMENT !

Avant de réaliser les opérations ci-dessous, débranchez l'outil.

- **Pignon de chaîne**

1. Débranchez l'outil et enlevez la batterie.
2. Enlevez le couvercle de protection du pignon.
3. Enlevez l'épée et la chaîne de sciage.
4. Utilisez une jauge pour vérifier les marques d'usure du pignon de la chaîne. (Voir Image).
5. Si les marques d'usure dépassent la profondeur de 0,5 mm, n'utilisez pas la tronçonneuse et contactez votre fournisseur, car vous devriez remplacer le pignon de la chaîne le plus tôt possible.

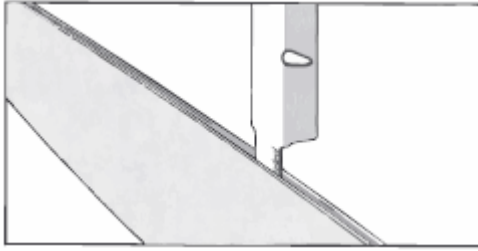


- **Épée**

1. Débranchez l'épée et enlevez la batterie.
2. Enlevez le couvercle de protection du pignon.
3. Enlevez la chaîne et l'épée.
4. Mesurez la profondeur de la rainure de l'épée dans la zone plus usée en utilisant le manomètre.
5. Remplacez l'épée si :
  - a. L'épée est endommagée.
  - b. La profondeur de la rainure mesurée est inférieure à la profondeur minimale de l'épée.
  - c. La rainure de l'épée est resserrée ou élargie.



6. En cas de doute, contactez votre fournisseur.

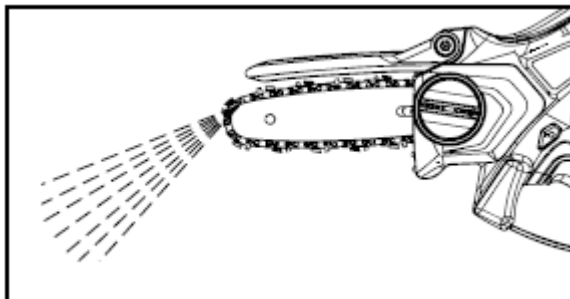


- **Détection de sortie de l'huile lubrifiante**

1. Placez l'épée directement sur une surface plate et dégagée.
2. Démarrez la tronçonneuse. La chaîne de sciage doit contenir une petite quantité d'huile qui doit être visible à contre-jour.

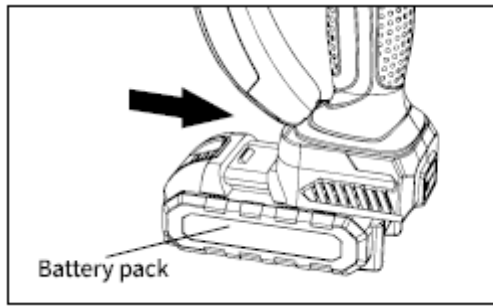
Si vous ne voyez pas cette petite quantité d'huile à contrejour :

1. ajoutez de l'huile.
2. vérifiez à nouveau qu'il existe une petite quantité d'huile à contrejour.
3. Si vous ne voyez toujours pas l'huile lubrifiante, cela veut dire que le mécanisme de lubrification ne fonctionne pas correctement et vous devrez contacter votre fournisseur.

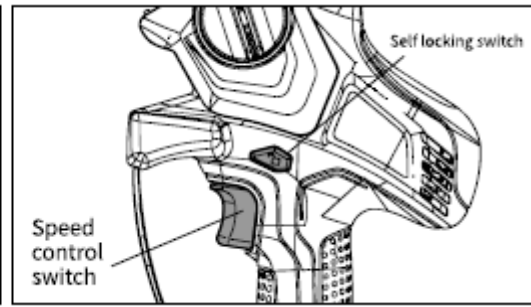


- **Contrôle de démarrage**

1. Assurez-vous qu'il n'y ait personne dans un périmètre de 15 mètres autour de la zone de travail.
2. Introduisez la batterie dans la rainure d'entrée d'alimentation. Quand vous entendez un clic, cela voudra dire que la batterie est placée correctement. Appuyez sur le bouton de démarrage durant 3 secondes jusqu'à entendre un bip.
3. Appuyez et maintenez la gâchette de sécurité appuyée pendant que vous tenez la poignée avec votre main. Ensuite, appuyez sur le bouton de verrouillage avec le pouce et faites tourner l'interrupteur de contrôle de vitesse. La tronçonneuse va se mettre en fonctionnement. (Note : la chaîne et l'épée ne peuvent pas entrer en contact avec un objet quand la tronçonneuse démarre).



Pack de batterie



Speed control switch – Interrupteur de contrôle de vitesse

Self-locking switch – Bouton de verrouillage

## UTILISATION DE LA TRONÇONNEUSE

Cette tronçonneuse a uniquement une seule poignée pour être utilisée avec une seule main. Quand vous utilisez cet outil, éloignez votre corps de la tronçonneuse.

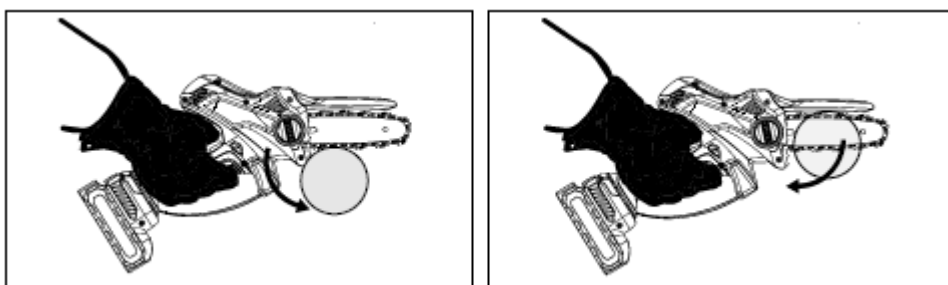
- **Sciage**



### AVERTISSEMENT !

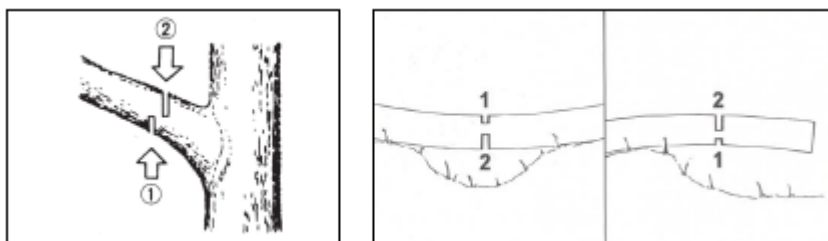
**S'il se produit un choc, la tronçonneuse peut rebondir vers l'opérateur et souffrir des blessures graves ou mortelles.**

- a. Sciez toujours avec la chaîne à la vitesse maximale.
- b. Ne sciez pas avec la partie supérieure du bout de l'épée.
- c. Commencez à scier en maintenant l'outil à la vitesse maximale et l'épée à la verticale.
- d. Nous choisirons la largeur de l'épée selon le type de coupe.
- e. Le poids de la tronçonneuse repose sur l'épée.



- **Ébranchage**

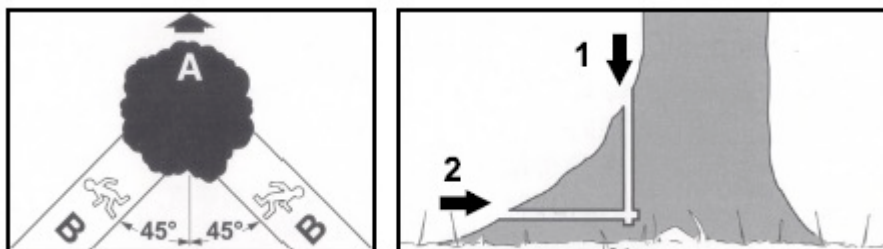
- a. Placez l'épée sur le tronc à ébrancher.
- b. Avec la chaîne fonctionnant à la vitesse maximale, tournez l'épée vers le haut contre la branche.
- c. Coupez la branche avec la partie supérieure de l'épée.
- d. Si la branche est sous tension, réalisez la coupe d'abord du côté de compression (1) de la branche et ensuite une autre coupe du côté de tension (2).



- **Abattage**

1. **Déterminez un chemin de fuite**

- a. Le chemin de fuite (B) doit être constitué d'un angle de 45° dans le sens contraire à celui de la chute de l'arbre (A)
- b. Il ne doit y avoir aucun obstacle dans le chemin de fuite (B)
- c. Assurez-vous de pouvoir voir la cime de l'arbre.

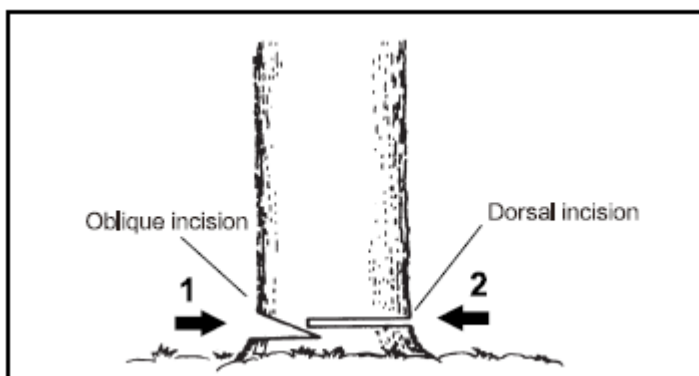


2. **Traitement des racines des arbres coupés**

- a. Enlevez tout obstacle de la zone de travail et de la base de l'arbre.
- b. Enlevez toute la végétation de la base de l'arbre.
- c. Si l'arbre est très grand, il peut y avoir des racines latérales épaisses : réalisez d'abord une coupe verticale et ensuite une coupe horizontale. Enlevez l'excès de racines (tel que le montre l'image)

3. **Trait d'abattage**

La coupe oblique ou trait d'abattage détermine la direction de chute de l'arbre. Au moyen de 2 coupes (de direction ou directionnelles – la première inclinée et la deuxième horizontale), se fait une encoche dans la direction de chute. Cette encoche doit avoir une profondeur de 1/5 ou 1/3 du diamètre, selon le plus petit ou le plus grand diamètre du tronc. L'encoche ne doit pas être plus élevée que profonde. Les deux coupes doivent coïncider exactement. La troisième coupe, " horizontale", est aussi nommée coupe d'abattage. Elle doit se faire à l'horizontale et un peu plus haut et opposée à la deuxième coupe (horizontale) de l'encoche. Cette coupe doit laisser intacte une bande de bois "charnière", de 1/10 du diamètre, perpendiculaire à la direction de la chute, qui va tenir le tronc en mode charnière et va contrôler la chute.



Coupe inclinée

Coupe horizontale

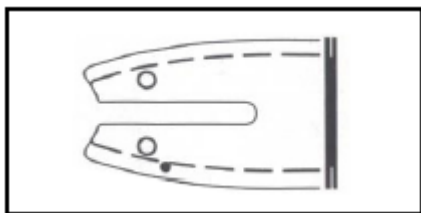
## NETTOYAGE

### 1. Nettoyage de la tronçonneuse

- a. Arrêtez la tronçonneuse et débranchez-la.
- b. Nettoyez-la avec un chiffon humide.
- c. Enlevez le couvercle du pignon.
- d. Nettoyez la zone autour du pignon de chaîne avec un chiffon humide.
- e. Utilisez une brosse souple pour nettoyer l'ensemble de la batterie et du chargeur.
- g. Placez à nouveau le couvercle du pignon de la chaîne.

### 2. Nettoyage de l'épée et de la chaîne

- a. Arrêtez la tronçonneuse et débranchez-la.
- b. Enlevez l'épée et la chaîne.
- c. Utilisez une brosse souple pour nettoyer la rainure arrière de l'épée.
- d. Utilisez une brosse souple pour nettoyer l'épée et la chaîne.
- e. Placez à nouveau l'épée et la chaîne.

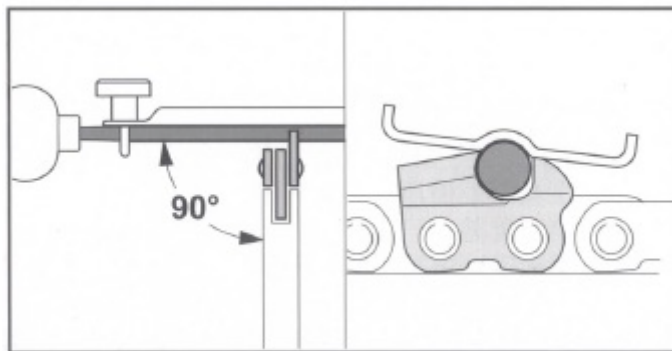


## MAINTENANCE

### 1. Maintenance de la roue dentée

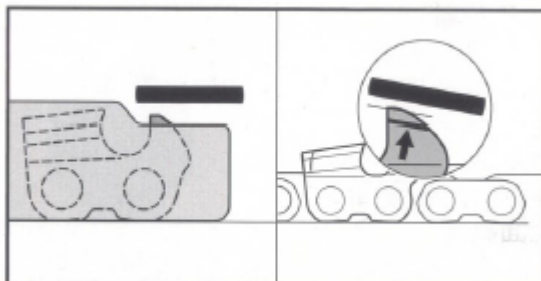
1. L'opérateur ne doit pas enlever la roue dentée. Vous devrez contacter le service technique.
2. Si la roue dentée est endommagée ou défectueuse, contactez votre fournisseur pour la remplacer.
3. Aiguisage de la chaîne.

La chaîne doit être aiguisée avec une lime ronde spéciale.



4. Maintenez toujours la lime perpendiculaire aux dents et limez dans une seule direction. Assurez-vous que la lime n'entre pas en contact avec la lame de la scie. D'abord, cherchez la dent de coupe et marquez-la comme référence. Sa longueur définit la longueur de toutes les autres dents.

- a. La lime ronde doit être choisie en fonction du pas de la chaîne.
- b. Placez la lime dans la dent de coupe, de sorte qu'elle puisse se guider au long de la dent en l'appuyant depuis l'intérieur vers l'extérieur.
- c. Limez dans une seule direction selon l'angle de la tête de coupe.
- d. Maintenez l'angle aiguisé.
- e. Limez la dent de coupe de la tête selon la profondeur de la rainure. (Voir Image).
- f. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



# AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES OUTILS ÉLECTRIQUES



## AVERTISSEMENT !

Lisez toutes les instructions et avertissements de sécurité. L'inaccomplissement de ces avertissements et instructions peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des lésions personnelles graves ou mortelles. Conservez toutes les instructions et avertissements dans un endroit sécurisé pour des références futures. Le terme "outil électrique" utilisé dans les avertissements de sécurité fait référence à un outil électrique avec connexion au réseau électrique (sans fil) ou à un outil électrique actionné par une batterie.

## 1. Sécurité dans la zone de travail

- a. Maintenez la zone de travail propre et bien illuminée. Les zones de travail sombres et pas dégagées peuvent provoquer des accidents.
- b. N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, ou avec des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Les outils électriques produisent des étincelles et pourraient enflammer la poussière ou la fumée.
- c. Éloignez les enfants et les tiers de la tronçonneuse pendant que vous utilisez l'outil électrique. Toute distraction peut provoquer la perte de contrôle.

## 2. Sécurité électrique

- a. La prise de l'outil électrique doit s'adapter correctement à la prise de courant. Ne modifiez pas la prise. N'utilisez aucun connecteur adaptateur avec les outils électriques avec mise à la terre. Les prises non modifiées et les prises de courant appropriées diminuent le risque d'une décharge électrique.
- b. Évitez le contact corporel avec les surfaces avec mise à la terre, comme par exemple, les tuyaux, radiateurs, fours et frigos. Il existe un risque plus important de souffrir une décharge électrique si votre corps est mis à la terre.
- c. N'exposez pas l'outil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'entrée d'eau dans l'outil électrique augmente le risque de souffrir une décharge électrique.
- d. Ne faites pas une utilisation inappropriée du câble. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer de l'outil électrique ou le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleur, d'huile, de bords aiguisés ou de pièces mobiles. Si le câble s'endommage ou s'emmêle, le risque d'une décharge électrique augmente.
- e. Si vous travaillez avec un outil électrique à l'air libre, utilisez uniquement une rallonge qui soit appropriée pour une utilisation à l'extérieur, de cette façon, vous allez réduire le risque d'une décharge électrique.

f. Si, toutefois, vous ne pouvez pas éviter d'utiliser l'outil électrique dans un environnement humide, utilisez une alimentation protégée par un dispositif de courant résiduel (RCD) et, de cette façon, vous allez réduire le risque de décharge électrique.

### **3. Sécurité personnelle**

a. Soyez attentif, faites attention à ce que vous faites et utilisez le sens commun pour travailler avec l'outil électrique. N'utilisez pas l'outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous les effets de drogues, alcool ou médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation de l'outil électrique peut provoquer des lésions graves.

b. Utilisez l'équipement de protection personnelle. Portez toujours des lunettes de protection. Porter l'équipement de protection personnelle, comme le masque contre la poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, le casque de protection ou la protection auditive, selon le type et l'utilisation de l'outil électrique, peut réduire le risque de blessures.

c. Évitez une mise en marche accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil électrique soit sur la position de déconnexion avant de le connecter à l'alimentation de courant et/ou à la batterie, de le prendre ou de le transporter. Si vous mettez le doigt sur l'interrupteur quand vous transportez l'outil électrique ou si vous le connectez à l'alimentation de courant avec l'interrupteur sur la position de connexion, il peut se produire des accidents.

d. Enlevez les outils d'ajustement ou les clés des vis avant de démarrer l'outil électrique. L'existence d'un outil ou d'une clé dans un appareil giratoire peut provoquer des blessures.

e. Évitez les positions qui demandent un grand effort. Assurez-vous d'adopter une position stable et gardez l'équilibre à tout moment. De cette façon, vous pourrez contrôler mieux l'outil électrique dans les situations inattendues.

f. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni bijoux, car ils pourraient se coincer dans les pièces giratoires. Éloignez les cheveux, les vêtements et les gants des pièces giratoires.

g. Si vous utilisez des dispositifs pour la connexion d'équipements d'aspiration et de captation de poussière, assurez-vous qu'ils soient connectés correctement et qu'ils s'utilisent convenablement. L'utilisation d'équipements d'aspiration de poussière peut diminuer les risques provoqués par la poussière.

### **4. Utilisation et entretien des outils électriques**

a. Ne forcez pas l'outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié, va vous permettre de travailler correctement et en sécurité avec la vitesse qu'il a été conçu.

b. N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas correctement. Tout outil électrique qui ne puisse pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et devra être réparé.



c. Débranchez la prise de l'alimentation de l'outil électrique avant d'effectuer tout ajustement, remplacement d'accessoires ou rangement des outils électriques. Ces mesures de prévention diminuent le risque de mettre en marche accidentellement l'outil électrique.

d. Rangez les outils électriques qui ne s'utilisent pas, éloignez-les des enfants et ne permettez pas que quelqu'un qui ne soit pas familiarisé avec l'outil électrique l'utilise. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes qui n'ont pas reçu la formation appropriée.

## **AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES TRONÇONNEUSES RECHARGEABLES**

1. Éloignez votre corps de la tronçonneuse en fonctionnement et assurez-vous que la chaîne de sciage n'entre pas en contact avec un objet. Un moment d'inattention peut provoquer que vos vêtements ou une partie de votre corps reste coincée dans l'outil.
2. Tenez toujours la tronçonneuse en plaçant votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant. Si vous tenez la tronçonneuse avec les mains inversées, le risque de souffrir des lésions personnelles augmente.
3. Tenez la tronçonneuse uniquement par les poignées isolées, car la chaîne pourrait entrer en contact avec les câbles cachés. Si la chaîne de sciage entre en contact avec un câble de courant, cela pourrait faire que les composants métalliques de la tronçonneuse aient également du courant et provoquent une décharge électrique.
4. Utilisez des lunettes de protection et une protection auditive pour l'ouïe. On recommande l'utilisation d'équipements supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds. L'utilisation de l'équipement de protection approprié diminue les lésions provoquées par les objets éjectés à cause du contact accidentel avec la chaîne de sciage.
5. N'utilisez pas la tronçonneuse si vous êtes monté à un arbre, car vous pourriez vous blesser gravement.
6. Maintenez vos pieds bien appuyés sur le sol et utilisez la tronçonneuse uniquement quand vous soyez sur une surface fixe, sûre et nivelée. Les surfaces glissantes ou instables peuvent provoquer la perte de l'équilibre ou du contrôle de la tronçonneuse.
7. Quand vous coupez une branche qui soit sous tension, faites très attention au mouvement soudain de celle-ci. Quand vous libérez la tension des fibres de bois, la branche sous tension pourrait cogner l'opérateur ou bien provoquer la perte de contrôle de la tronçonneuse.
8. Faites attention quand vous coupez de la broussaille et de jeunes arbres. Les matériaux fins peuvent bloquer la chaîne et la scie pourrait cogner l'opérateur lui provoquant la perte d'équilibre.
9. Transportez la tronçonneuse en la tenant par la poignée avant, à l'arrêt et avec la chaîne éloignée de votre corps. Quand vous transportez ou emmagasinez la tronçonneuse, protégez toujours l'épée avec la housse. La manipulation appropriée de la tronçonneuse diminue la probabilité du contact accidentel avec la chaîne en mouvement.
10. Suivez les instructions pour lubrifier l'outil, tendre la chaîne et remplacer l'épée et la chaîne. Une chaîne tendue incorrectement ou mal lubrifiée pourrait se casser ou augmenter le risque de contrecoup.
11. Maintenez les poignées sèches, propres et sans restes d'huile ni de graisse. Les poignées huileuses sont glissantes et pourraient provoquer la perte de contrôle.
12. Coupez uniquement du bois. N'utilisez pas la tronçonneuse pour un autre but différent à celui pour lequel elle a été conçue. Par exemple : n'utilisez pas la tronçonneuse pour couper du métal, du plastique, de la maçonnerie ou des matériaux

de construction qui ne soient pas en bois. Si vous utilisez la tronçonneuse pour des travaux différents que ceux pour lesquels elle a été conçue, il pourrait se produire une situation de danger.

## **MESURES POUR PRÉVENIR LE CONTRECOUP**

(1) Il peut se produire un contrecoup ou un ricochet quand le bout de l'épée entre en contact avec un objet, ou quand la chaîne de sciage reste coincée par le bois dans la rainure de coupe.

(2) Dans certains cas, le ricochet avec l'épée peut provoquer une réaction inverse soudaine, faisant que l'épée saute vers le haut et vers l'arrière contre l'opérateur.

(3) Si la chaîne reste coincée au long de la partie supérieure de l'épée, elle peut pousser l'épée rapidement vers l'arrière contre l'opérateur. N'importe quelle de ces deux réactions peut provoquer la perte de contrôle de la tronçonneuse, ce qui peut entraîner des lésions graves à l'opérateur.

(4) Ne faites pas confiance exclusivement aux dispositifs de sécurité incorporés dans la tronçonneuse.

(5) Le contrecoup est le résultat d'une mauvaise utilisation de la tronçonneuse ou d'un procédé incorrect d'utilisation, et peut s'éviter en prenant les mesures appropriées indiquées ci-dessous :

a. Tenez la tronçonneuse fermement, avec les pouces et doigts autour des poignées, les deux mains sur la scie et votre corps et bras sur une position qui vous permette de résister la force d'un contrecoup. La force d'un contrecoup peut être contrôlée par l'opérateur si on prend les mesures de précaution appropriées. Ne lâchez pas la tronçonneuse.

b. N'allez pas au-delà de la portée de vos mains ni au-delà de vos épaules. Cela vous aidera à éviter le contact accidentel du bout de l'épée et vous permettra un meilleur contrôle de la tronçonneuse dans des situations inattendues.

c. Utilisez uniquement les épées et chaînes de sciage spécifiées par le fabricant. Si vous utilisez des épées ou des chaînes de sciage incorrectes, il pourrait se produire la cassure de la chaîne ou des contrecoups.

d. Suivez les instructions du fabricant pour aiguiser et maintenir la chaîne de sciage. S'il la hauteur du régulateur de profondeur diminue, le contrecoup augmente.

## **SERVICE APRÈS-VENTE**

En cas de doute concernant cet outil électrique, contactez immédiatement votre fournisseur.

## **RESPONSABILITÉ LÉGALE**

La société responsable de l'outil se réserve le droit d'améliorer la technologie des produits décrits dans ce manuel. Vous pouvez constater certaines différences entre l'outil que vous venez d'acquérir et les images et textes de ce manuel.



**ES** DECLARACIÓN "CE" DE CONFORMIDAD  
**FR** DECLARATION "CE" DE CONFORMITÉ  
**PT** DECLARAÇÃO "CE" DE CONFORMIDADE

---

El abajo firmante, / Je soussigné, / O abaixo-assinado,

**RIBE ENERGY MACHINERY, S.L. | B17430034**  
**C/ Sant Maurici, 2-6 · 17740 VILAFANT (Spain)**

Certifica que la sierra eléctrica /  
Atteste que la scie électrique /  
Certifica que la serra elétrica :

Marca / Marque / Marca: **KPC**

Tipo / Type / Tipo: **KSE75S**

Número de série / Numéro de série / Número de série:

Conforme con los requisitos de las Directivas 2006/42/CE, 2014/35/EU y  
2014/30/EU. /

Conforme aux conditions requises des Directives 2006/42/CE, 2014/35/EU et  
2014/30/EU. /

De acordo com os requisitos das Diretivas 2006/42 / CE, 2014/35 / EU e  
2014/30 / EU.

Constructor y depositario de la documentación técnica: /

Fabricant et dépositaire de la documentation technique: /

Construtor e depositário da documentação técnica:

**RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**  
**C/ Sant Maurici, 2-6 · 17740 VILAFANT (Spain)**  
**T.: 972 546 811 · Fax: 972 546 815**



Hecho en / Fait à / Feito em: **VILAFANT, 25/10/2021**

Firma / Signature / Assinatura: **ANTONIO MONER CALLAVED, Administrador**



**RIBE ENERGY MACHINERY, S.L.**

C/ Sant Maurici, 2-6

17740 VILAFANT (ESPAÑA)

Tel. 972 546 811

Fax 972 546 815

[www.ribeenergy.es](http://www.ribeenergy.es)

[ribe@ribeenergy.es](mailto:ribe@ribeenergy.es)



**MOVA ENERGY, S.L.U**

1 Bis Rue Véron

94140 ALFORTVILLE (FRANCE)

Tel. 01 43 53 11 62

Fax. 0034 972 546 853

[mova@movaenergy.fr](mailto:mova@movaenergy.fr)

[www.movaenergy.fr](http://www.movaenergy.fr)